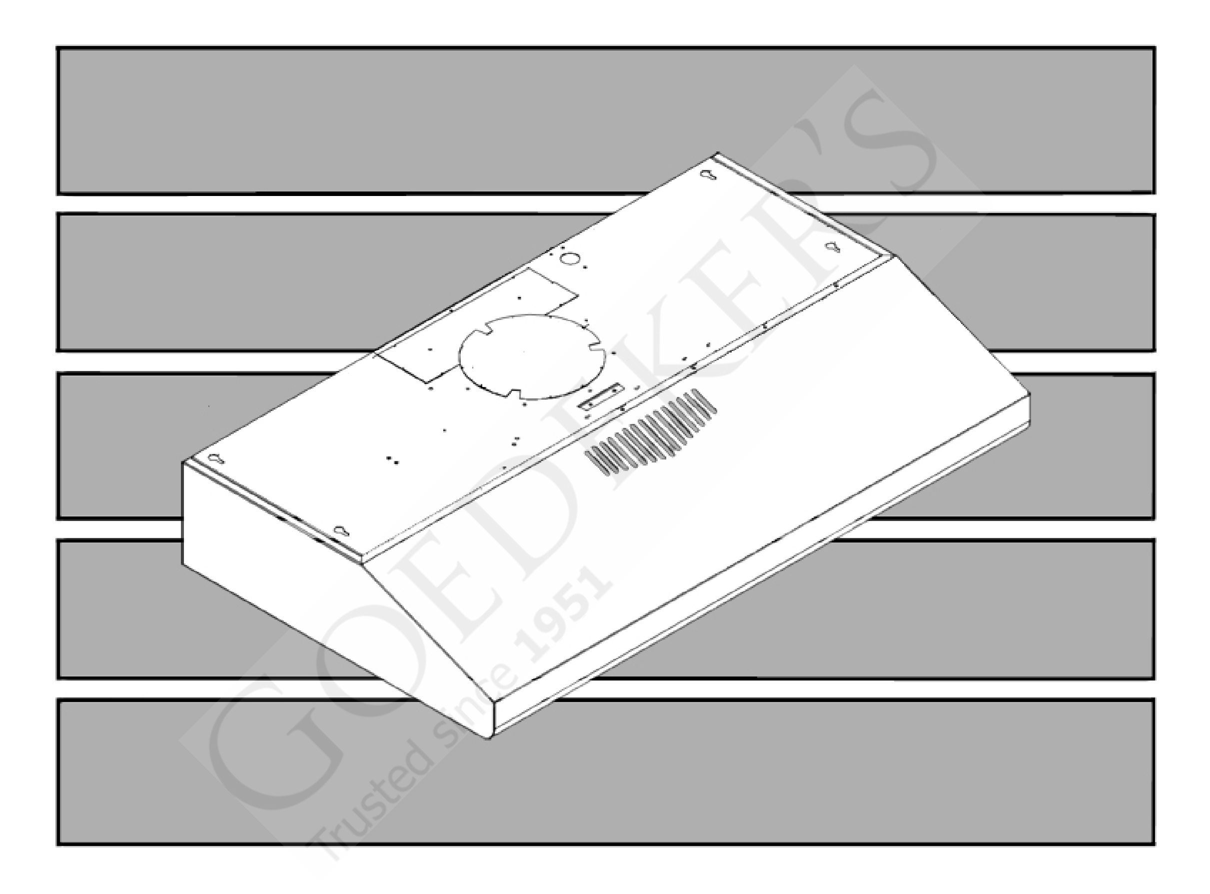


KOBE Range Hoods

CHX30 Series (30” & 36”)



INSTALLATION INSTRUCTIONS
AND OPERATION MANUAL

MANUEL D'INSTALLATION
ET MODE D'EMPLOI

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
Y MANUAL DE OPERACIÓN

[ENGLISH]

- READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS -

CONTENTS

- READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE STARTING -

ALL WIRING MUST BE DONE BY A PROFESSIONAL AND IN ACCORDANCE WITH NATIONAL AND LOCAL ELECTRICAL CODES

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- PLEASE READ THIS SECTION CAREFULLY BEFORE INSTALLATION -

WARNING: **TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR PERSONAL INJURY, OBSERVE THE FOLLOWING:**

1) Installation and electrical wiring must be done by qualified professionals and in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction.
2) When cutting or drilling into wall or ceiling, be careful not to damage electrical wiring or other hidden utilities.
3) Ducted fans must be vented to the outside.
   a) Before servicing or cleaning unit, open the light panel and SWITCH POWER OFF AT SERVICE PANEL.
   b) Clean all grease laden surfaces frequently. To reduce the risk of fire and to disperse air properly, make sure to vent air outside. DO NOT vent exhaust air into wall spaces, attics, crawl spaces or garages.

NOTE - This warranty is invalid without an authorized agent's receipt or if unit is damaged due to misuse, poor installation, improper use, mistreatment, negligence or any other circumstances beyond the control of EPC Trading Inc.

- EPC Trading Inc. will not be held responsible for any damages to personal property or real estate or any bodily injuries whether caused directly or indirectly by the range hood.

WARNING: **TO REDUCE THE RISK OF PERSONAL INJURY IN THE EVENT OF A RANGE TOP GREASE FIRE:**

- Keep all fan, baffle/spacer/filter/oil tunnel/oil container and grease-laden surfaces clean. Grease should not be allowed to accumulate on fan, baffle/spacer/filter/oil tunnel/oil container.
- Always turn hood ON when cooking.
- Use high settings on cooking range ONLY when necessary.
- Do not leave cooking range unattended when cooking.
- Always use cookware and utensils appropriate for the type and amount of food prepared.
- Use this unit only in the manner intended by the manufacturer.
- Before servicing, switch power off at service panel and lock service panel (if possible) to prevent power from switching on accidentally.
- Clean ventilating fan frequently.

What to Do In The Event Of a Range Top Grease Fire

- SMOTHER FLAMES with a tight fitting lid, cookie sheet, or metal tray, and then turn off the burner. KEEP FLAMMABLE OR COMBUSTIBLE MATERIAL AWAY FROM FLAMES. If the flames do not go out immediately, EVACUATE THE AREA AND CALL THE FIRE DEPARTMENT or 911.
- NEVER PICK UP A BURNING PAN – You May Get Burned.
- DO NOT USE WATER, including wet dishcloths or towels – a violent steam blast will result.
- Use an extinguisher ONLY if:
  a) You have a Class A, B, C extinguisher and know how to operate it.
  b) The fire is small and contained in the area where it started.
  c) The fire department has been called.
  d) You can fight the fire with your back to an exit.

What to Do If You Smell Gas

- Extinguish any open flame.
- Do not try to turn on the lights or any type of appliance.
- Open all doors and windows to disperse the gas. If you still smell gas, call the Gas Company and Fire Department right away.

⚠CAUTION

1) For general ventilation use only. Do not use to exhaust hazardous or explosive materials and vapors.
2) To reduce the risk of fire, use only metal ductwork. Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) to prevent back drafting.
3) Follow the heating equipment manufacturer’s guideline and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), and the American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), and code authorities.
4) Activating any switch on may cause ignition or an explosion.
5) Due to the size and weight of this hood, two people installation is recommended.



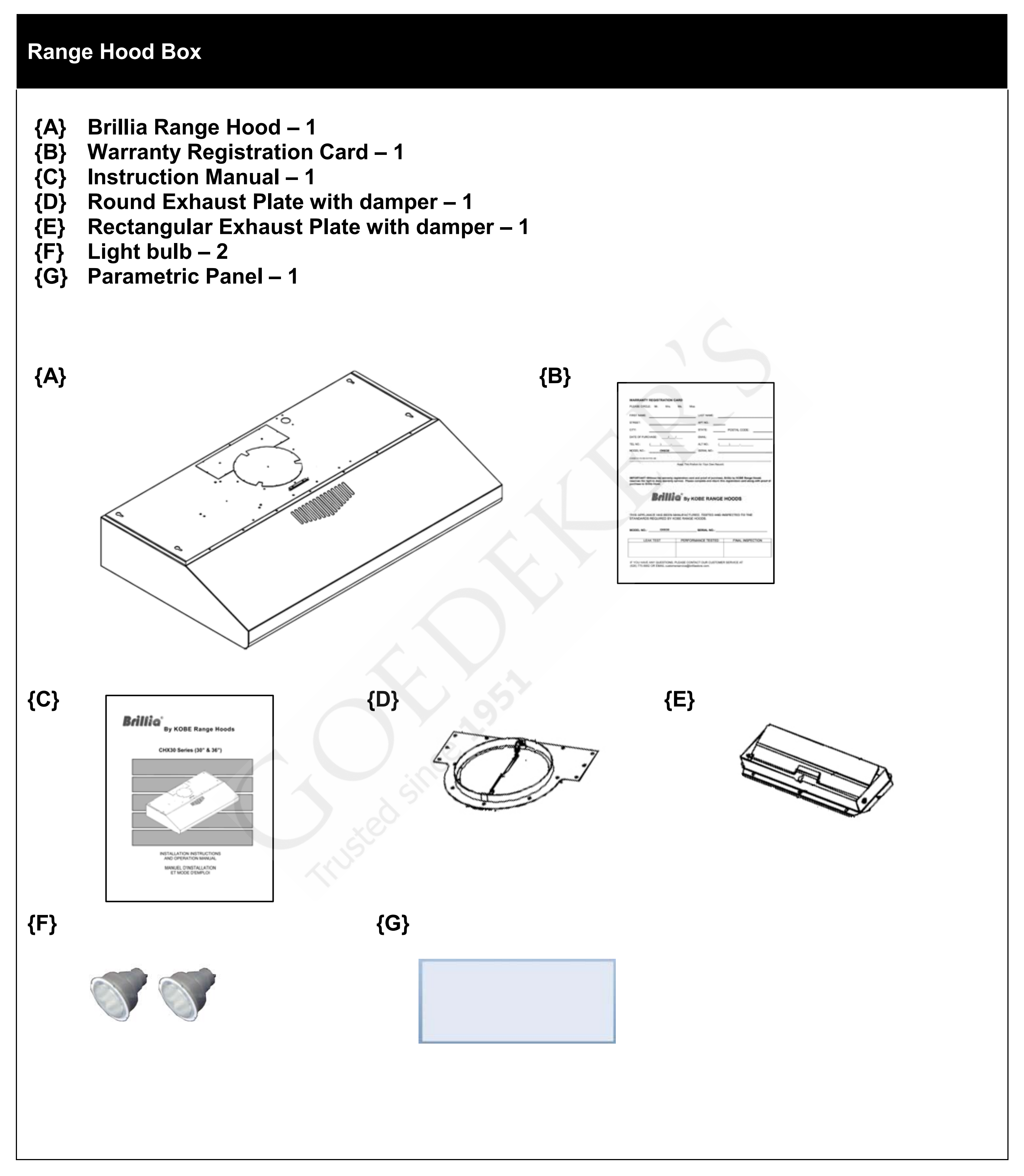
ELECTRICAL SHOCK HAZARD – Can result in serious injury or death. Disconnect appliance from electric power before servicing. If equipped, the fluorescent light bulb contains small amounts of mercury, which must be recycled or disposed of according to Local, State, and Federal Codes.

COMPONENTS OF PACKAGE

(Must keep all material for returns or refunds)

Range Hood Box

- **{A} Brillia Range Hood – 1**
- **{B} Warranty Registration Card – 1**
- **{C} Instruction Manual – 1**
- **{D} Round Exhaust Plate with damper – 1**
- **{E} Rectangular Exhaust Plate with damper – 1**
- **{F} Light bulb – 2**
- **{G} Parametric Panel – 1**



- FOR MORE INFORMATION, PLEASE CONTACT BRILLIA BY KOBE AT (626) 775-6388.

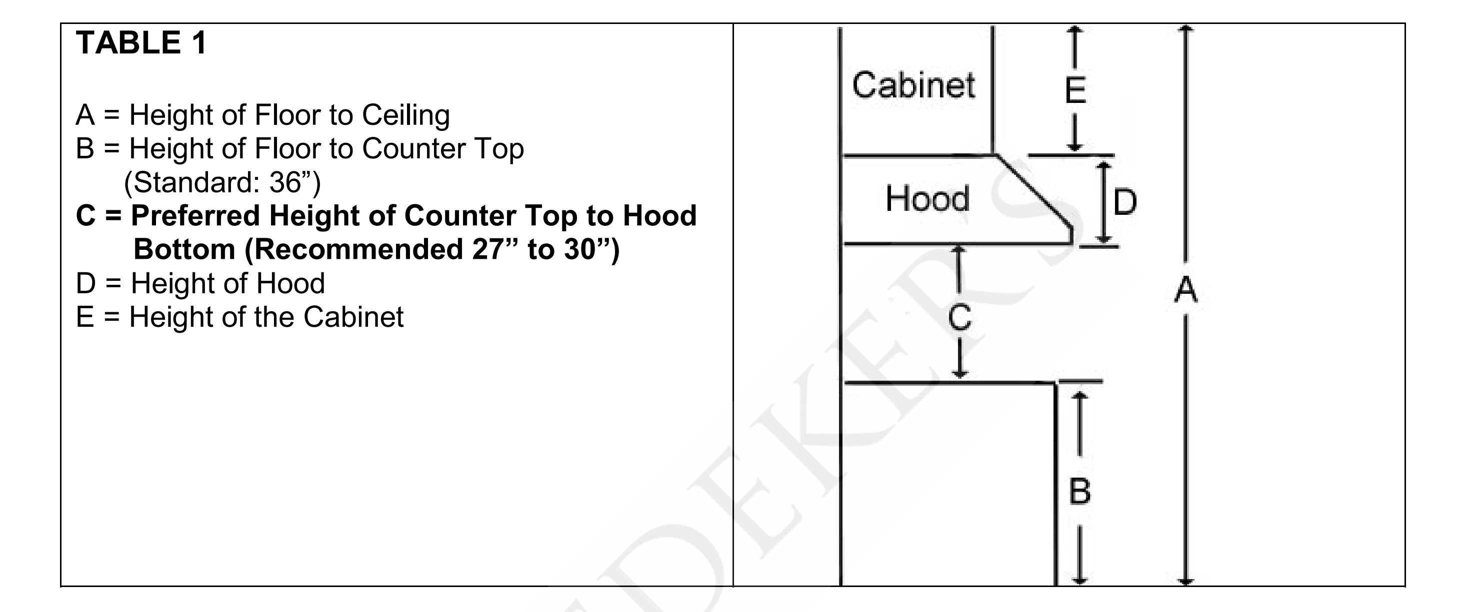
INSTALLATION

PLEASE READ ENTIRE INSTRUCTIONS BEFORE PROCEEDING

Calculation before Installation

To calculate installation, please refer to TABLE 1. (All calculation in inches.)

- FOR UNDER THE CABINET -


TABLE 1

A = Height of Floor to Ceiling
B = Height of Floor to Counter Top
(Standard: 36”)
C = Preferred Height of Counter Top to Hood Bottom (Recommended 27” to 30”)
D = Height of Hood
E = Height of the Cabinet

⚠SAFETY WARNING

HOOD MAY HAVE VERY SHARP EDGES; PLEASE WEAR PROTECTIVE GLOVES IF REMOVING ANY PARTS FOR INSTALLING, CLEANING OR SERVICING.

NOTE: BE CAREFUL WHEN USING ELECTRICAL SCREWDRIVER, DAMAGE TO THE HOOD MAY OCCUR.

Preparation before Installation

NOTE: TO AVOID DAMAGE TO YOUR HOOD, PREVENT DEBRIS FROM ENTERING THE VENT OPENING.

- Decide the location of the venting pipe from the hood to the outside. Refer to Figure 1.
- A straight, short venting run will allow the hood to perform more efficiently.
- Try to avoid as many transitions, elbows, and long run as possible. This may reduce the performance of the hood.
- Temporarily wire the hood to test for proper operation before installing.
- **Important: Peel protective film off the hood (if any).**
- For installing under the cabinet with recessed bottom, attach 4-inch wide wood filler strips (not included) on each side. Refer to Figure 2.
- Using reference on Page 13 and 14 to measure and create access opening for electrical wires and exhaust under the cabinet {refer to Vent Option Installation on 7}. Refer to Figure 3.
- Using reference on Page 13 and 14 to position the mounting screws (not included) underneath the cabinet. Refer to Figure 4.

Install Lights before mounting hood

To install the light fixture:

- Insert the light fixture into the socket and turn it clockwise to secure the light fixture.

Figure 1

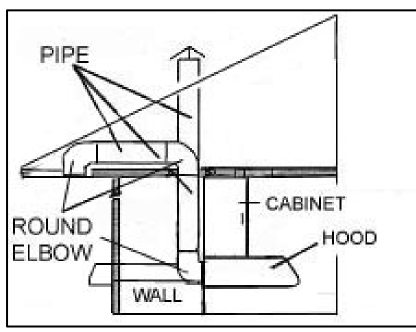


Figure 2

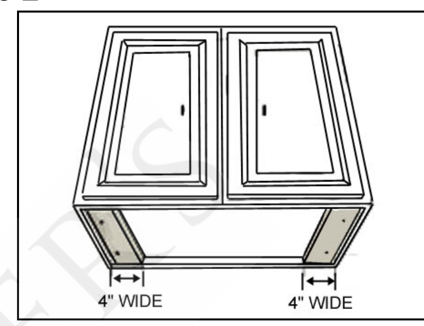


Figure 3

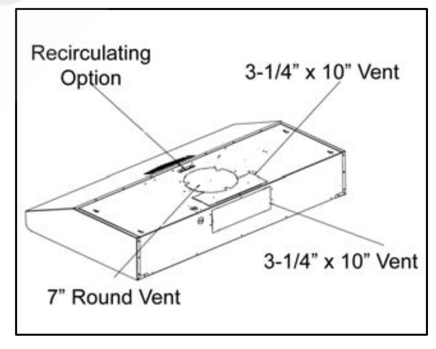
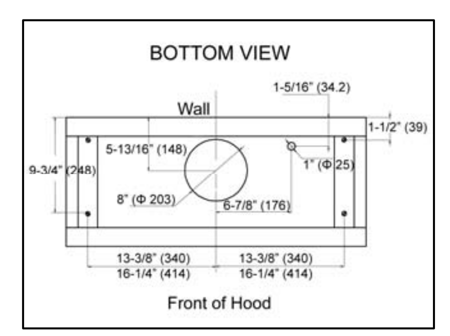


Figure 4



Vent option installation

1. Choose the require vent option.
   NOTE: If the hood is to be installed as ductless application, please do not remove any duct knockout located at the top or the back of the hood.
2. For 7" Round vent installation only:
   - Using a flat-head screwdriver to remove the 7" duct knockout. (Refer to Figure 5)
   - Attached the 7" exhaust plate using 8 screws (provided). Refer to Figure 6.
3. For 3-1/4" x 10" vent installation only:
   - Using a flat-head screwdriver to remove the top OR the rear 3-1/4" x 10" duct knockout. (Refer to Figure 7)
   - Attached the 3-1/4" x 10" exhaust plate using 6 screws (provided). Refer to Figure 8 for Top Vent OR Figure 9 for Rear Vent.
4. For ductless installation only.
   - Remove the recirculating plate located at the top of the hood, refer to Figure 10.
   - Reinstall the recirculating plate horizontally as shown in Figure 11.

Figure 5

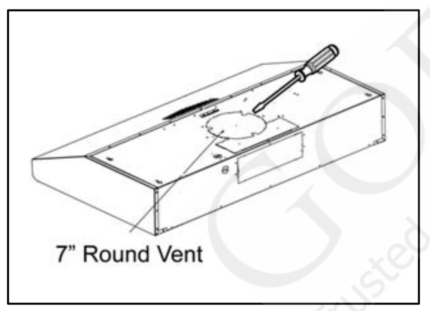


Figure 6

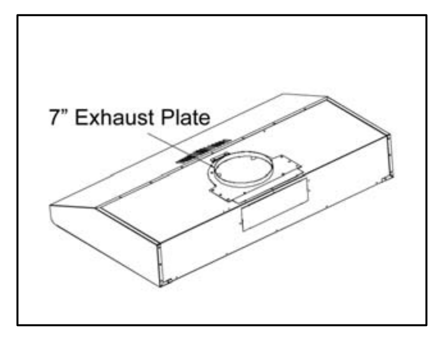


Figure 7

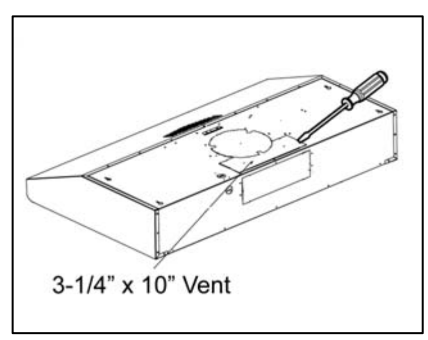


Figure 8

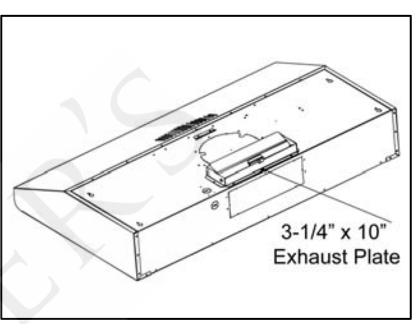


Figure 9

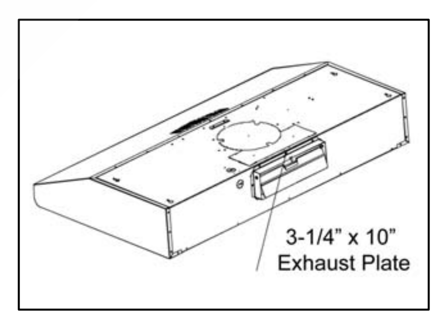


Figure 10

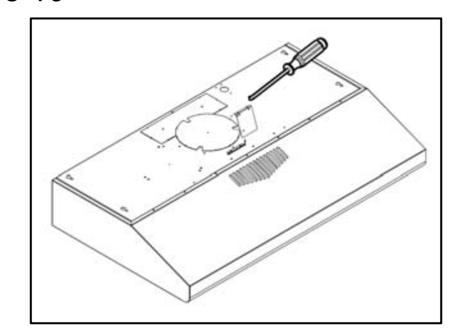
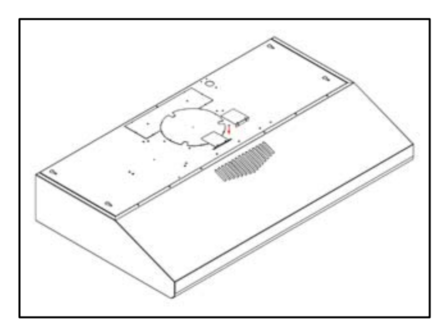


Figure 11



Wiring to Power Supply

SAFETY WARNING

RISK OF ELECTRICAL SHOCK. THIS RANGE HOOD MUST BE PROPERLY GROUNDED. MAKE SURE THIS IS DONE BY SPECIALIZED ELECTRICIAN IN ACCORDANCE WITH ALL APPLICABLE NATIONAL AND LOCAL ELECTRICAL CODES. BEFORE CONNECTING WIRES, SWITCH POWER OFF AT SERVICE PANEL AND LOCK SERVICE PANEL TO PREVENT POWER FROM BEING SWITCHED ON ACCIDENTALLY.

5. Connect the electrical wires.
   - Connect three wires (black, white and green) to house wires and cap with wire connectors. Connect according to color: black to black, white to white, and green to green.

Hood Installation

CAUTION: If required to move the cooking range to install the hood, turn off the power on an electric range at the main electrical box. SHUT OFF THE GAS BEFORE MOVING A GAS RANGE.

6. Align screws with the mounting holes on top of the range hood, and push toward the wall to secure the unit in place. Refer to Figure 12 and Figure 13.

Figure 12

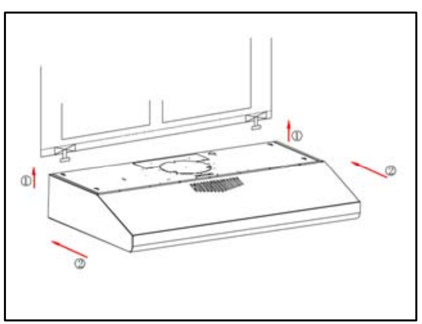
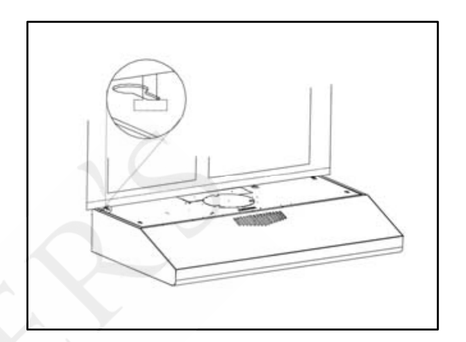


Figure 13



Final Assembly

7. To install the parametric panel:
    - Align the parametric panel at the back of the unit. Refer to Figure 14.
    - Push the unit upward, and slide the parametric panel forward into the notch to secure the panel. Refer to Figure 15.
    - Flip the parametric panel upward until it clicks into place. Refer to Figure 16.

CAUTION: MAKE SURE THE PARAMETRIC PANEL IS SECURE BEFORE RELEASING.

8. Turn power ON in control panel. Check all light and fan operation.
9. Make sure to leave this manual for the homeowner.

Figure 14

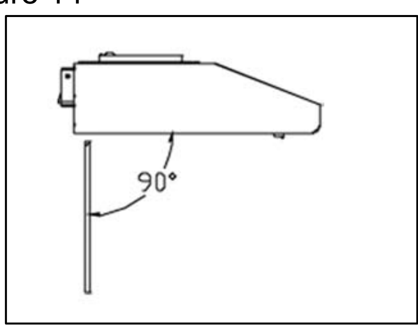


Figure 15

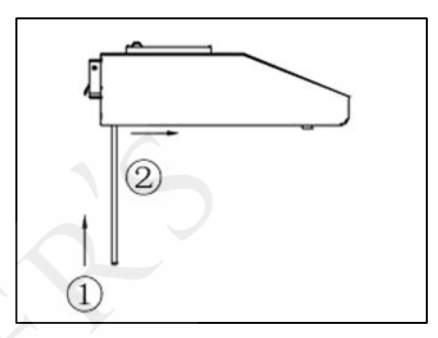
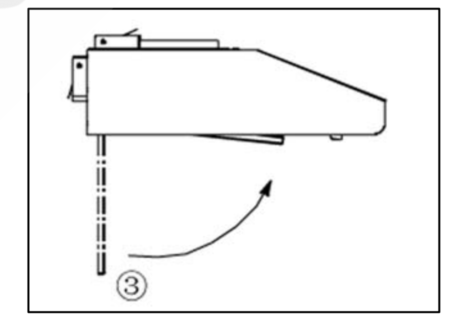
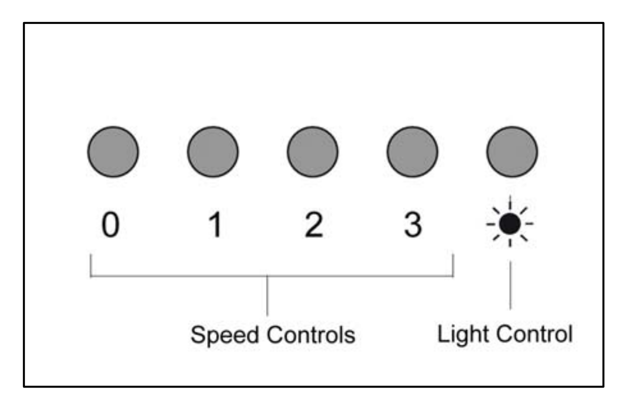


Figure 16



OPERATION INSTRUCTIONS

For models equipped with Push Button:



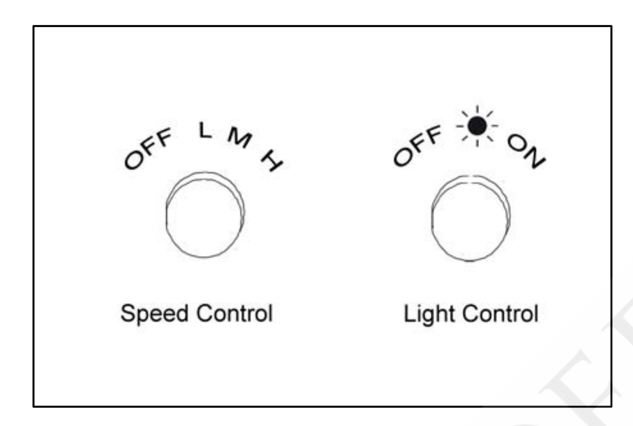
To operate the fan function

- Press button to choose from speed.
  - 1 = Low speed
  - 2 = Medium speed
  - 3 = High speed
- Press "0" to turn fan off.

To operate the light function

- Press the Light Control to turn lights on and off.

For models equipped with Rotary Switch:



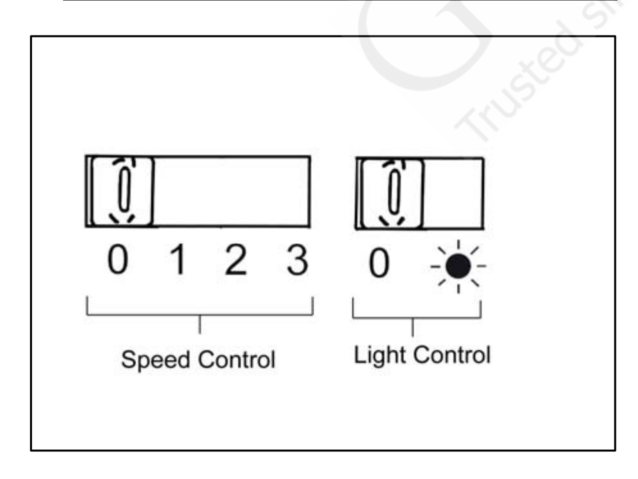
To operate the fan function

- Turn the Speed Control clockwise to choose speed.
- Turn the Speed Control counterclockwise to "OFF".

To operate the light function

- Turn the Light Control clockwise to turn on the light.
- Turn the Light Control counterclockwise to "OFF".

For models equipped with Slide Switch:



To operate the fan function

- Slide the Speed Controls to choose speed.
  - 1 = Low speed
  - 2 = Medium speed
  - 3 = High speed

To operate the light function

- Slide the Light Control to turn lights on and off.

MAINTENANCE

⚠SAFETY WARNING

NEVER PUT YOUR HAND INTO AREA HOUSING THE FAN WHILE THE FAN IS OPERATING.

Cleaning Hood Surface

⚠CAUTION: NEVER USE ABRASIVE CLEANERS, PADS, OR CLOTHS. DO NOT USE PAPER TOWEL ON STAINLESS STEEL.

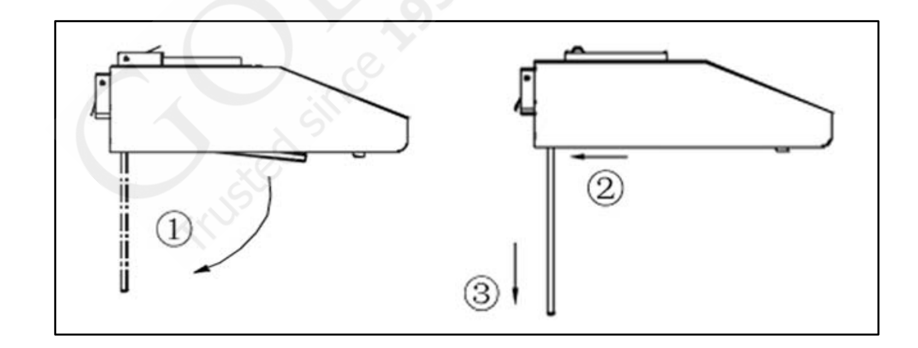
For optimal operation, clean range hood and all baffle/spacer/filter/oil tunnel/oil container regularly.

*** Regular care will help preserve the appearance of the hood.

1. Use only mild soap or detergent solutions. Dry surfaces using soft cloth.
2. If hood looks splotchy (stainless steel hood), use a stainless steel cleaner to clean the surface of the hood. Avoid getting cleaning solution onto or into the control panel. Follow directions of the stainless steel cleaner. **Caution: Do not leave on too long as this may cause damage to hood finish**. Use soft towel to wipe off the cleaning solution, gently rub off any stubborn spots. Use dry soft towel to dry the hood.
3. DO NOT allow deposits to accumulate or remain on the hood.
4. DO NOT use ordinary steel wool or steel brushes. Small bits of steel may adhere to the surface and cause rusting.
5. DO NOT allow salt solutions, disinfectants, bleaches, or cleaning compounds to remain in contact with stainless steel for extended periods. Many of these compounds contain chemicals, which may be harmful. Rinse with water after exposure and wipe dry with a clean lint free cloth.

To Clean Filter

⚠CAUTION: CLEAN FILTER AND PARAMETRIC PANEL PERIODICALLY.



1. Remove parametric panel and aluminum filters.
2. Using a sponge, wash with warm soapy water. Dry completely before returning into place.

NOTE: MAKE SURE THE PARAMETRIC PANEL IS SECURE BEFORE RELEASING.

SPECIFICATIONS

Series	CHX30 Series
CONSUMPTION / AMPERE	0.88 Ampere
VOLTAGE	120V 60Hz
NUMBER OF MOTORS	1
DESIGN	20-Gauge Seamless / Satin Finish with Glass Parametric panel or Stainless Steel Parametric panel
EXHAUST	Top 7” Round with damper Top 3-1/4” x 10” Rectangular with damper Rear 3-1/4” x 10” Rectangular with damper
CONTROLS	Push Button control system OR Rotary control system OR Slide control system
LIGHTS	7-watt CFL light x 2
HOOD DIMENSION (W x D x H)	30” models – 29-3/4” x 21” x 6” 36” models – 35-3/4” x 21” x 6”

WEIGHT (lbs)

	Net	Gross
30”	35	42
36”	40	44

SPEED	CFL Series
Air Capacity (cfm)	290
Sone	4.0

Specifications information is subject to change without notice.

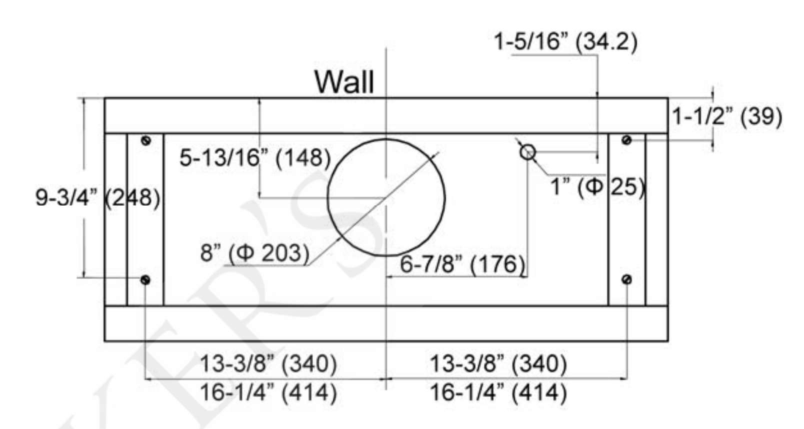
MEASUREMENTS & DIAGRAMS

- All measurements in ( ) are millimeters.
- All inch measurements are converted from millimeters. Inch measurements are estimated.

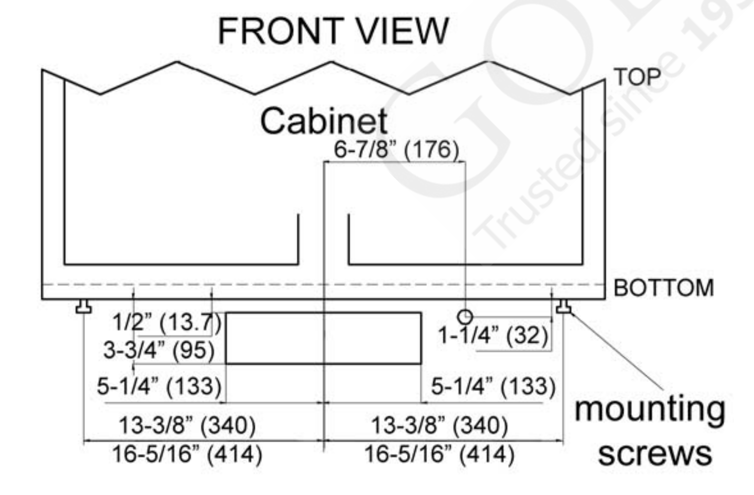
- FOR TOP VENTING -

BOTTOM VIEW

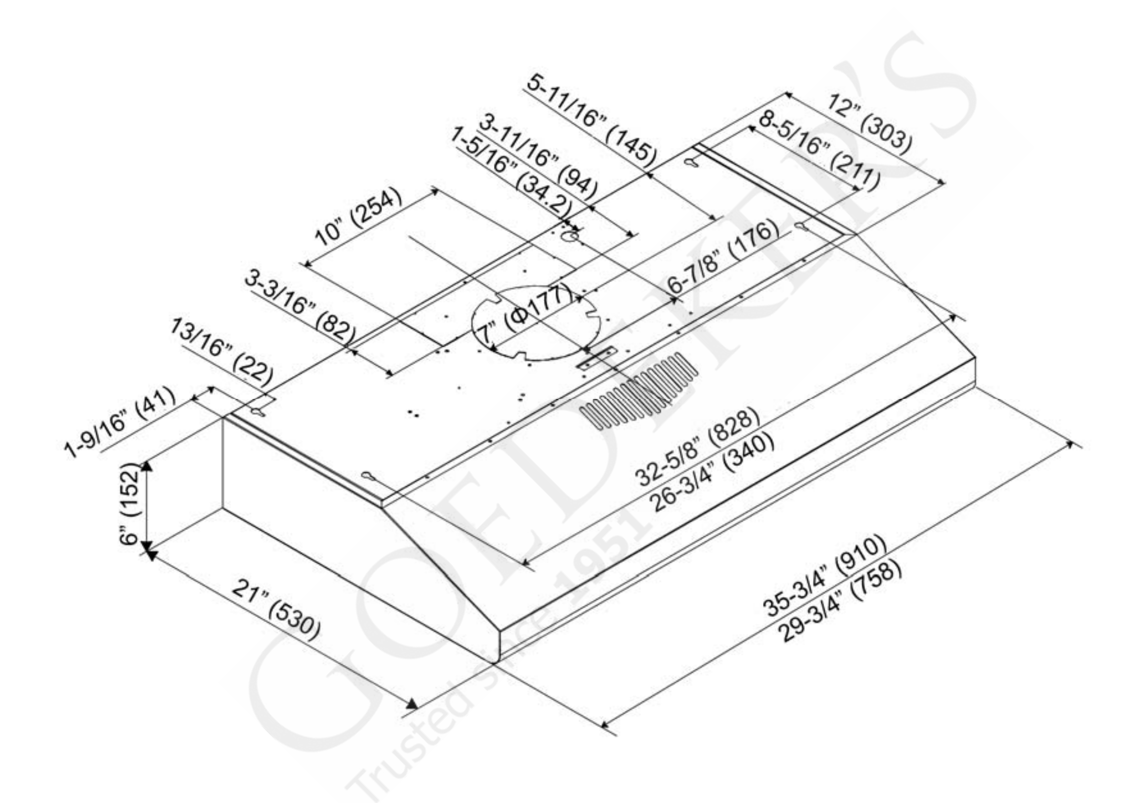
1/2" (13.7)
1-5/16" (34.2)
Wall
1-1/2" (39)
3-13/16" (97)
9-3/4" (248)
1" (Φ 25)
5-1/4" (133) 5-1/4" (133)
6-7/8" (176)
13-3/8" (340) 13-3/8" (340)
16-1/4" (414) 16-1/4" (414)
Front of Hood



- FOR REAR VENTING -



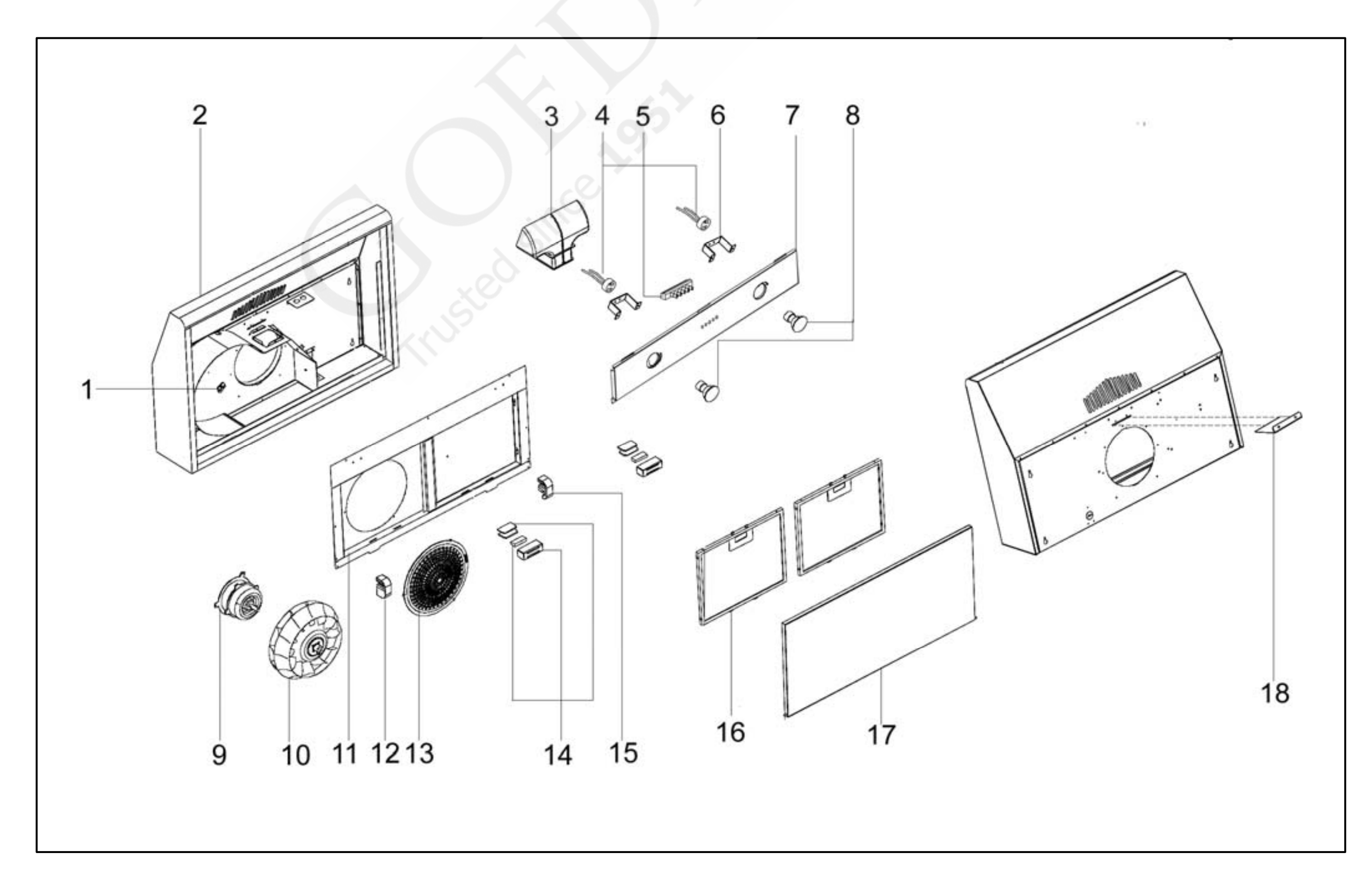
- DIMENSIONS OF THE MODEL-



PARTS LIST

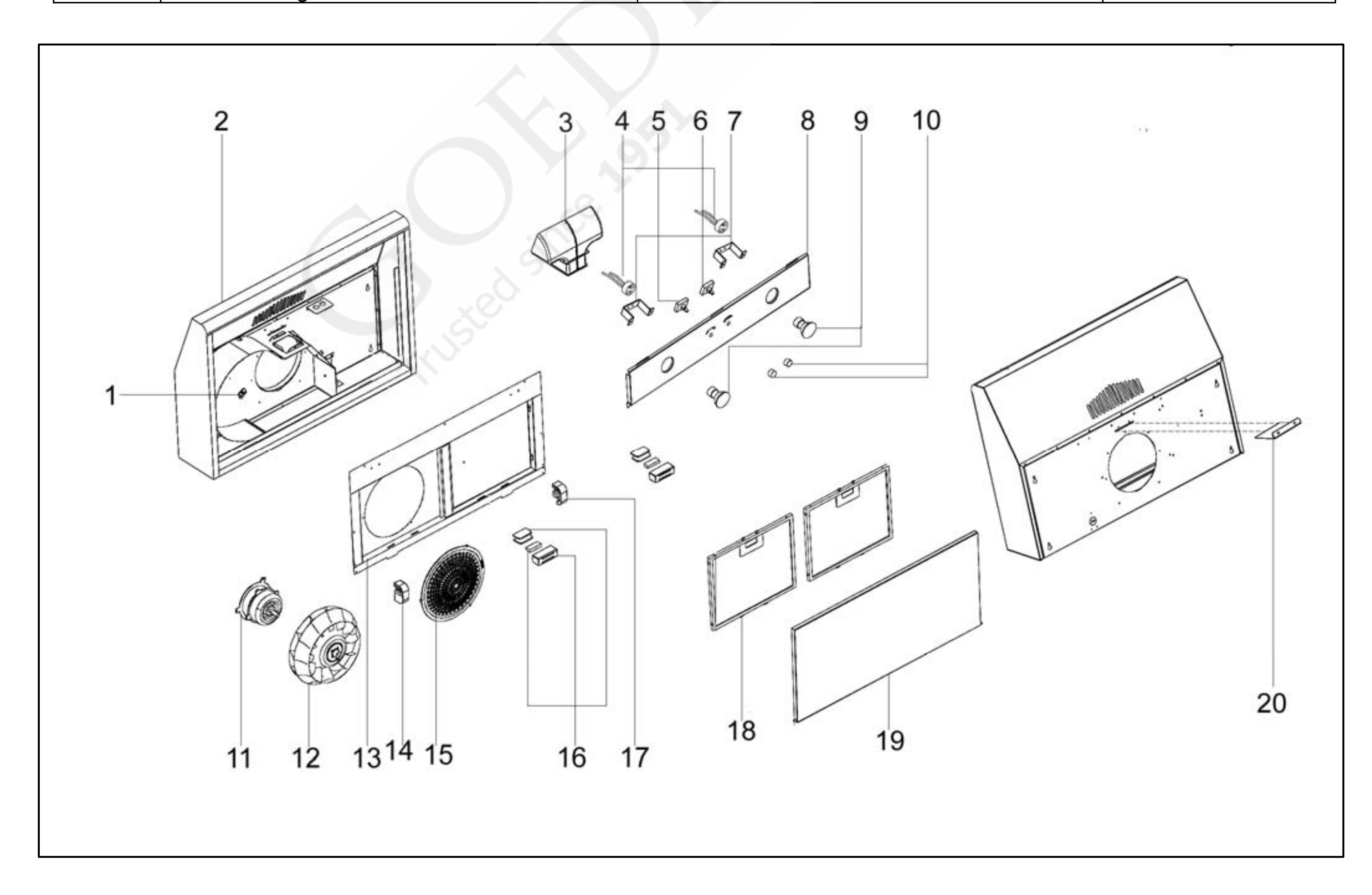
For models equipped with Push Button:

HOOD			
NO.	DESCRIPTION	MODEL /SIZE	PART NO.
1	Motor Mounting Plate		Y21-2355-P
2	Hood Frame	CHX3030PD (30”)	Y20-1248-Q
		CHX3036PD (36”)	Y20-1219-Q
3	Recirculating Box		Y36-0228
4	Light socket		GF F005-00000
5	Push Button Control		Y50-0087
6	Light Support		Y20-1273-P
7	Light / Control Panel	CHX3030PD (30”)	Y20-1278-Q
		CHX3036PD (36”)	Y20-1276-Q
8	Light fixture	For CFL lighting system	Y53-0441
9	Motor		Y54-0005 Y54-0005-1
10	Turbine Impeller		Y23-0049
11	Bottom Casing	CHX3030PD (30”)	Y21-2743-6
		CHX3036PD (36”)	Y21-2693-6
12	Parametric Panel support clip (Left)		Y23-0041
13	Safety Screen		Y36-0227
14	Magnetic Mechanism		Y23-0040
15	Parametric Panel support clip (Right)		Y23-0042
16	Aluminum Filter		Y23-0043
17	Parametric Panel	Glass Parametric Panel (30”)	PPG30
		Glass Parametric Panel (36”)	PPG36
		Stainless Steel Parametric Panel (30”)	PPS30
		Stainless Steel Parametric Panel (36”)	PPS36
18	Recirculating Panel		Y21-2732-P



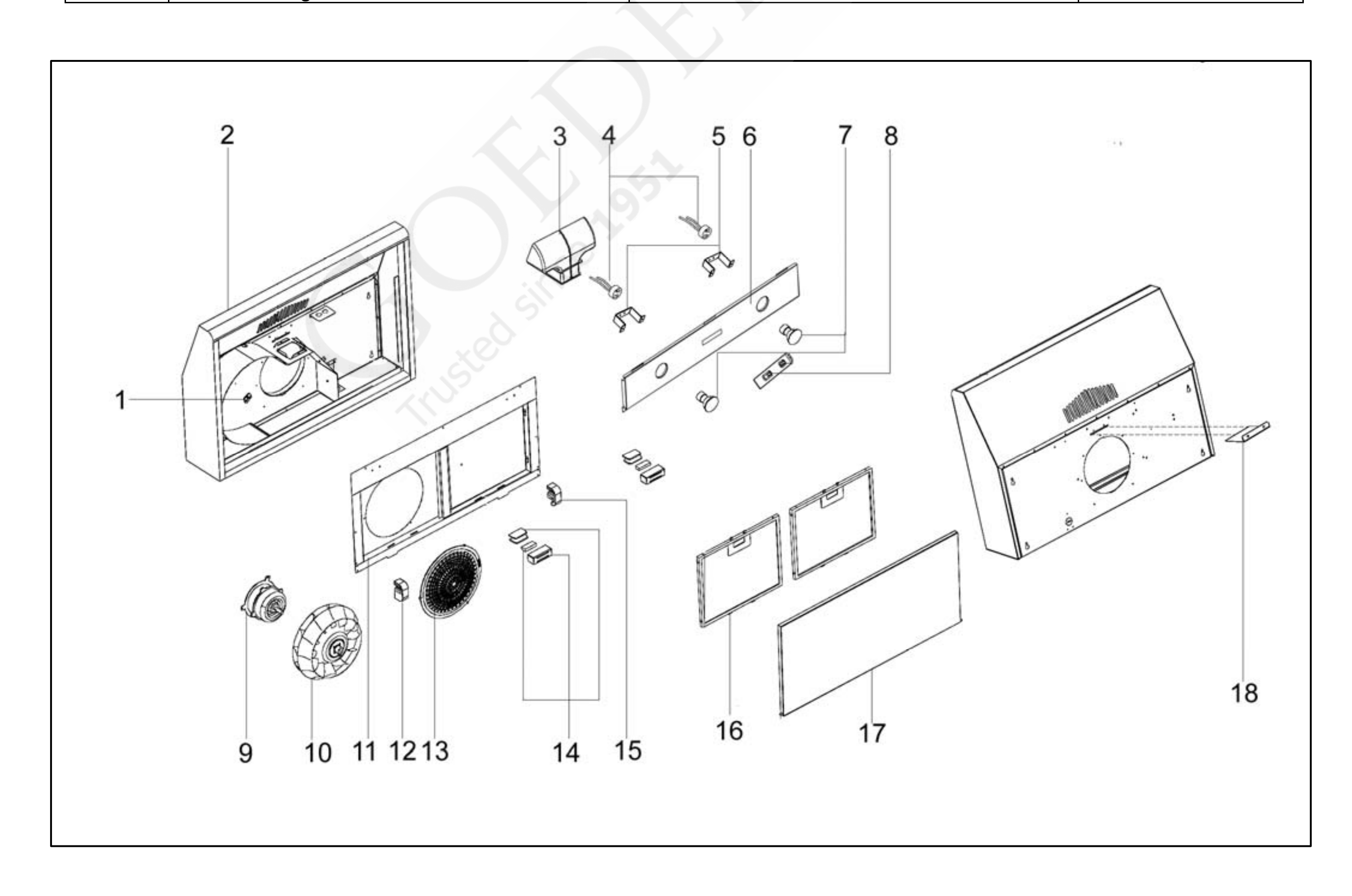
For models equipped with Rotary Switch:

HOOD			
NO.	DESCRIPTION	MODEL /SIZE	PART NO.
1	Motor Mounting Plate		Y21-2355-P
2	Hood Frame	CHX3030RD (30”)	Y20-1248-Q
		CHX3036RD (36”)	Y20-1219-Q
3	Recirculating Box		Y36-0228
4	Light socket		GF F005-00000
5	Speed Control		Y50-0085
6	Light Control		Y50-0084
7	Light Support		Y20-1273-P
8	Light / Control Panel	CHX3030RD (30”)	Y20-1249-P
		CHX3036RD (36”)	Y20-1220-P
9	Light fixture	For CFL lighting system	Y53-0441
10	Rotary Knobs		Y32-0445
11	Motor		Y54-0005 Y54-0005-1
12	Turbine Impeller		Y23-0049
13	Bottom Casing	CHX3030RD (30”)	Y21-2743-6
		CHX3036RD (36”)	Y21-2693-6
14	Parametric Panel support clip (Left)		Y23-0041
15	Safety Screen		Y36-0227
16	Magnetic Mechanism		Y23-0040
17	Parametric Panel support clip (Right)		Y23-0042
18	Aluminum Filter		Y23-0043
19	Parametric Panel	Glass Parametric Panel (30”)	PPG30
		Glass Parametric Panel (36”)	PPG36
		Stainless Steel Parametric Panel (30”)	PPS30
		Stainless Steel Parametric Panel (36”)	PPS36
20	Recirculating Panel		Y21-2732-P



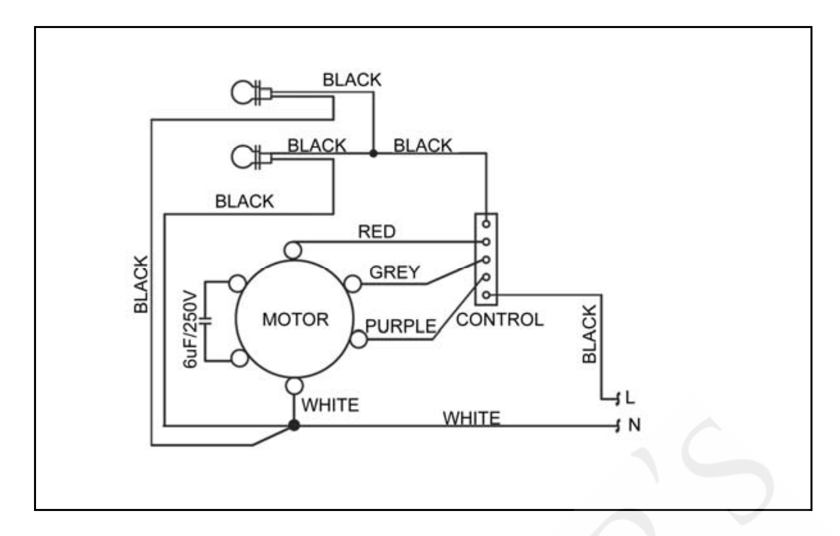
For models equipped with Slide Switch:

HOOD			
NO.	DESCRIPTION	MODEL /SIZE	PART NO.
1	Motor Mounting Plate		Y21-2355-P
2	Hood Frame	CHX3030SD (30”)	Y20-1248-Q
		CHX3036SD (36”)	Y20-1219-Q
3	Recirculating Box		Y36-0228
4	Light socket		GF F005-00000
5	Light Support		Y20-1273-P
6	Light / Control Panel	CHX3030SD (30”)	Y20-1296-Q
		CHX3036SD (36”)	Y20-1297-Q
7	Light fixture	For CFL lighting system	Y53-0441
8	Slide Switch		Y50-0088
9	Motor		Y54-0005 Y54-0005-1
10	Turbine Impeller		Y23-0049
11	Bottom Casing	CHX3030SD (30”)	Y21-2743-6
		CHX3036SD (36”)	Y21-2693-6
12	Parametric Panel support clip (Left)		Y23-0041
13	Safety Screen		Y36-0227
14	Magnetic Mechanism		Y23-0040
15	Parametric Panel support clip (Right)		Y23-0042
16	Aluminum Filter		Y23-0043
17	Parametric Panel	Glass Parametric Panel (30”)	PPG30
		Glass Parametric Panel (36”)	PPG36
		Stainless Steel Parametric Panel (30”)	PPS30
		Stainless Steel Parametric Panel (36”)	PPS36
18	Recirculating Panel		Y21-2732-P

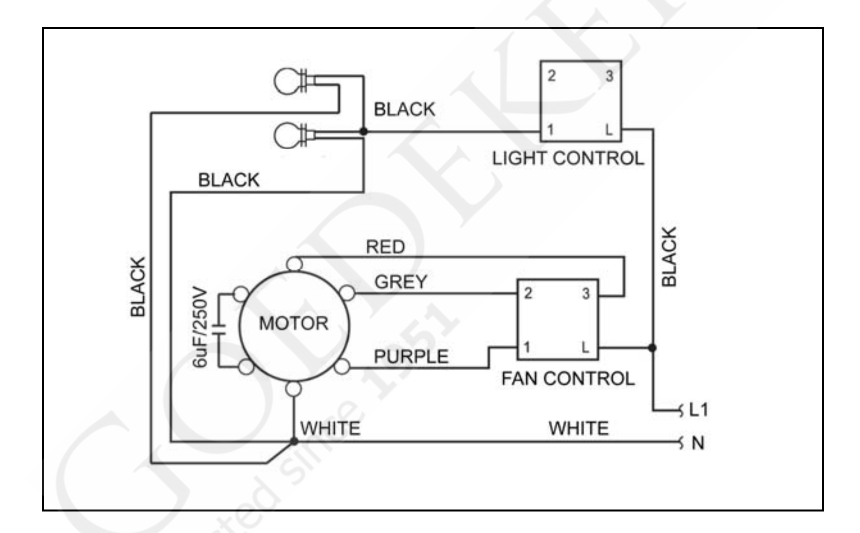


CIRCUIT DIAGRAM

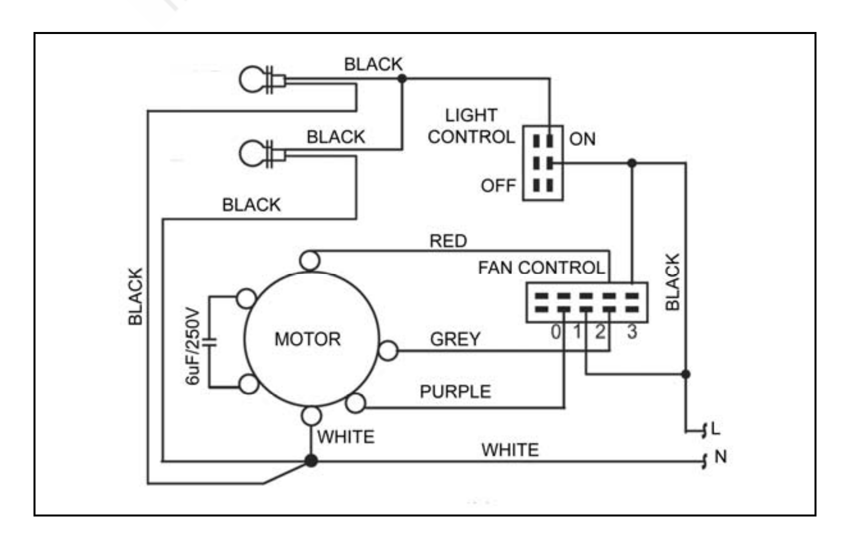
For models equipped with Push Control:



For models equipped with Rotary Switch:



For models equipped with Slide Switch:



TROUBLE SHOOTING

Issue	Possible Cause	Solution
After Installation, both motors and lights are not working.	The power is not on.	Make sure the circuit breaker and the unit's power is ON. Use a voltage meter to check the power supply.
	The wire connection is not secure.	Check and tighten wire connection.
	The control panel is defective.	Replace the control panel.
Lights are working, but motor is not.	The motor is defective.	Replace the motor.
	The capacitor is defective.	Replace capacitor.
	The control panel is defective.	Replace the control panel or processing board.
The range hood is vibrating.	The blower system is not secure.	Tighten the turbine impeller/squirrel cage and air chamber.
	The turbine impeller/squirrel cage is not balanced.	Replace the turbine impeller/squirrel cage.
	Hood is not secured in place.	Check the installation of hood, tighten the mounting bracket.
The motor is working, but the lights are not working.	Light bulb(s) is defective.	Try placing the trouble light bulb(s) to a working socket, if the bulb(s) still doesn't work; replace the halogen light bulb(s).
	The light wiring(s) is loose.	Check wire continuity from control panel to light housing(s).
	The control panel is defective.	Replace the control panel.
The range hood is not venting out correctly.	The range hood is installed outside of the manufacturer recommended clearance.	Adjust the clearance, the distance between the range hoods and cook top, from 27" to 30".
	There is no make-up air inside the house.	Open the window to enhance the performance of the range hood by creating sufficient make-up air.
	Obstacle blocking the pipe work.	Remove all obstacles from the duct work.
	The pipe size is smaller than the suggested pipe size.	Change the ducting according to the manufacturer suggestion.
Cold air is coming into the home.	The pipe connection is not properly sealed.	Check the pipe installation.

DISCLAIMER

1. **CAREFULLY INSPECT ALL ITEMS FOR DAMAGES BEFORE ACCEPTING DELIVERY. NOTE ANY DAMAGES ON THE FREIGHT BILL OR EXPRESS RECEIPT. REQUEST NAME AND SIGNATURE OF THE CARRIER'S AGENT AND KEEP COPY TO SUPPORT YOUR CLAIM.** Upon acceptance of items, owner assumes responsibility for its safe arrival. Report damages to the carrier and file a claim immediately. Failure to do so may result in the denial of your claim. The carrier will furnish you with necessary forms for filing a claim.
   DAMAGES CAUSED DURING TRANSIT ARE NOT COVERED UNDER OUR WARRANTY.

2. **PLEASE INSPECT CONTENTS OF PACKAGE(S) CAREFULLY UPON RECEIVING!**
   We must be notified in writing of any damages and/or missing parts within the allocated days upon your receipt of package(s).
   CLAIMS WILL NOT BE ACCEPTED AFTER THE ALLOCATED DAYS.
   NOTE: ITEMS WERE THOROUGHLY TESTED AND CAREFULLY PACKED IN OUR FACTORY BEFORE SHIPPING.

3. Products must be returned in good working condition with ALL original parts and documentation packed in ALL original cartons, fillers and shipping cartons.
   EXCHANGES OR RETURNS MAY NOT BE ACCEPTED IF ANY PACKAGING IS MISSING.

4. **MAKE SURE TO INSPECT THE HOOD FOR DAMAGES AND DEFECTS BEFORE INSTALLATION.** Appearance flaws of the hood found after installation and not affecting hood performance is not covered under our warranty for returns or exchanges.

   A) Before Installation: Return for exchange or refund (please see above for acceptable returns).

   B) After Installation: **NO** exchange or refund.

WARRANTY CERTIFICATE

EPC Trading Inc. warrants all products manufactured or supplied by it to be free from defects in workmanship and materials. Its obligations pursuant to this warranty are limited to a period of one year from the date of purchase and to the replacement at its option and subject to the terms and conditions stated below, of any component part, which its examination shall disclose to be so defective.

ONE-YEAR PART WARRANTY

Any covered failure occurring within one year of original purchase arising from defective workmanship or material in manufacture will be, at our discretion, replaced free of charge by EPC Trading Inc. as applicable. Keep proof of purchase (or original invoice) handy for inspection.

If the range hood is sold by the original purchaser during the warranty period the new owner is protected until expiration of the original purchaser's warranty.

CONDITIONS

The following conditions apply only in relation to the warranty expressly given in this certificate.

1) This warranty applies only:
   a) within U.S.A. and Canada.
   b) to range hoods used for PRIVATE SINGLE FAMILY USE (if used for COMMERCIAL or MULTIPLE FAMILY USE or other purposes, warranty will be voided).
2) Repair of any fault to be provided under this warranty shall not be provided:
   a) if the identification number attached to the range hood has been altered, rendered illegible or removed;
   b) if notice of the defect has not been given within the period applicable;
   c) for failure of light bulbs or heat lamps;
   d) for physical damage;
   e) for surfaces damaged by use of improper chemical cleaning agents;
   f) if the appliance has been:
      i) subject to misuse, abuse, negligence, accident, incorrect installation or failure to follow the operating instructions;
      ii) connected to improper, inadequate or faulty electricity service or exhaust ducts, flues or duct cover, or operated using incorrect or contaminated lubricants;
   g) for damage to range hood during transit, delivery, installation or removal;
   h) noise or vibration caused by improper installation of range hood and/or damper.
3) The purchaser must produce proof of purchase together with this warranty certificate when making the claim.
4) Damages caused during shipment are not covered under our warranty.

CONSEQUENTIAL DAMAGE

The warrantor is not responsible for any consequential damage. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OF CONSEQUENTIAL DAMAGE SO THE ABOVE EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

IMPLIED WARRANTIES/STATE LAW

Any implied warranties, including the implied warranty of merchantability and fitness for purpose, imposed on the sale by the laws of the state of sale are limited to one year from the date of original purchase. Some states do not allow limitations on the duration of implied warranties. This warranty gives you specific legal rights, and may also have rights, which vary from state to state.

CUSTOMER SERVICE

For service contact:

KOBE Range Hoods
11775 Clark Street
Arcadia, CA 91006
U.S.A.
Tel: (626) 775-8880
Email: Customer.Service@KOBERangeHoods.com
Website: www.KOBERangeHoods.com

PRODUCT REGISTRATION

Register Your Product!

Any covered failure occurring within two years of original purchase arising from defective workmanship or material in manufacture will be repaired or at our option the unit will be replaced free of charge by EPC Trading Inc. as applicable. Keep proof of purchase (original invoice) handy for inspection.

If the range hood is sold by the original purchaser during the warranty period the new owner is protected until expiration of the original purchaser's warranty. See warranty section for complete warranty coverage information.

This appliance has been manufactured, tested, and inspected to the standards required by EPC Trading Inc.

PLEASE MAIL IN YOUR WARRANTY REGISTRATION CARD AND PROOF OF PURCHASE TO:

KOBE Range Hoods
Warranty Registration
11775 Clark Street
Arcadia, CA 91006
U.S.A.

RECORD THE FOLLOWING INFORMATION FOR YOUR RECORD:

Model No.____

Serial No.____

Purchased Date _____ / ______ /______

Purchased From:

____

____

____

IMPORTANT: PLEASE KEEP A COPY OF YOUR SALE RECEIPT OR INVOICE HANDY WHEN REQUESTING SERVICE.

[FRENCH]

- LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS -

TABLE DES MATIÈRES

LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES CONSIGNES AVANT DE COMMENCER

TOUT LE CÂBLAGE ÉLECTRIQUE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ
PAR UN PROFESSIONNEL EN CONFORMITÉ AVEC LES CODES D'ÉLECTRICITÉ LOCAUX ET NATIONAUX

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- SVP LIRE CETTE SECTION ATTENTIVEMENT AVANT L'INSTALLATION -

AVERTISSEMENT: **AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURES, RESPECTER LES CONSIGNES SUIVANTES** :

1) L'installation et le câblage électrique doivent être effectués par des techniciens qualifiés et en conformité avec tous les codes et toutes les normes qui s'appliquent même pour les constructions ignifugées.
2) Lorsque vous découpez ou percez un mur ou un plafond, prendre soin de ne pas endommager le filage électrique ou autres conduits cachés.
3) Les hottes à évacuation doivent être évacuées à l'extérieur.
   a) Avant une réparation, un entretien préventif ou un nettoyage, ouvrir le panneau de la lumière et COUPER LE COURANT ÉLECTRIQUE SUR LE TABLEAU DE DISTRIBUTION.
   b) Nettoyer le ventilateur, le filtre optionnel et les surfaces chargées de graisse fréquemment. Afin de réduire les risques d'incendie et afin de disperser l'air adéquatement, évacuer l'air à l'extérieur. NE PAS ventiler l'air d'évacuation dans les murs, les greniers, les vides sanitaires ou les garages.

NOTE - La garantie de cet appareil sera nulle sans le reçu d'un distributeur autorisé de KOBE ou si l'appareil est endommagé par une utilisation inadéquate, une installation déficiente, un usage inapproprié, un mauvais traitement, de la négligence ou par toute autre circonstance échappant au contrôle des distributeurs autorisés de EPC Trading Inc..

- EPC Trading Inc. se dégage de toute responsabilité face à des dommages à la propriété personnelle ou aux biens immeubles ou encore à des blessures corporelles causées directement ou indirectement par la hotte de cuisinière.

AVERTISSEMENT : **AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURES CORPORELLES DANS L'ÉVENTUALITÉ D'UN INCENDIE DE GRAISSE SE DÉCLARANT SOUS LA HOTTE DE CUISINIÈRE** :

- Tenir toujours propres le ventilateur, les filtres déflecteurs, s'il y en a, et les surfaces chargées de graisse.
- Toujours faire fonctionner la hotte lors d'une cuisson à température élevée.
- Utiliser les vitesses élevées de la hotte UNIQUEMENT lorsque nécessaire. Chauffer l'huile lentement aux réglages de basses ou de moyennes vitesses.
- Ne pas laisser la cuisinière sans surveillance lors de la cuisson.
- Toujours utiliser les articles de cuisson et les ustensiles appropriés au type et à la quantité d'aliments préparés.
- Utiliser l'appareil seulement pour l'usage auquel le fabricant l'a destiné.
- Avant l'entretien courant, couper l'alimentation électrique au tableau de distribution principal et verrouiller ce dernier (si possible) pour éviter une mise en marche accidentelle.
- Nettoyer les ventilateurs fréquemment.

Que faire en cas d'un incendie de graisse sur la cuisinière

- ÉTOUFFER LES FLAMMES à l'aide d'un couvercle hermétique, une plaque à biscuits ou un plateau métallique, puis fermer le rond ou le brûleur. GARDER LES MATÉRIAUX INFLAMMABLES OU COMBUSTIBLES LOIN DES FLAMMES. Si les flammes ne s'éteignent pas immédiatement, ÉVACUER LA ZONE ET APPELER LE SERVICE D'INCENDIE ou le 911.
- NE JAMAIS SOULEVER UNE CASSEROLE EN **FEU** - Il y a risque de brûlure.
- NE PAS UTILISER D'EAU incluant serviettes ou linges à vaisselle mouillés - cela provoquerait un violent jet de vapeur.
- Utiliser un extincteur SEULEMENT si:
  - a) vous possédez un extincteur de classe A, B ou C et si vous savez vous en servir ;
  - b) le feu est petit et est contenu dans la zone de départ ;
  - c) vous avez appelé le service d'incendie ;
  - d) vous pouvez combattre le feu le dos près d'une sortie.

Que faire si une odeur de gaz se dégage

- Éteindre toute flamme nue.
- Ne pas essayer d'allumer des lumières ou tout type d'appareil électroménager.
- Ouvrir toutes les portes et fenêtres afin de chasser le gaz. Si une odeur de gaz est toujours perceptible, appeler votre fournisseur de gaz ainsi que le service d'incendie immédiatement.

⚠ ATTENTION !

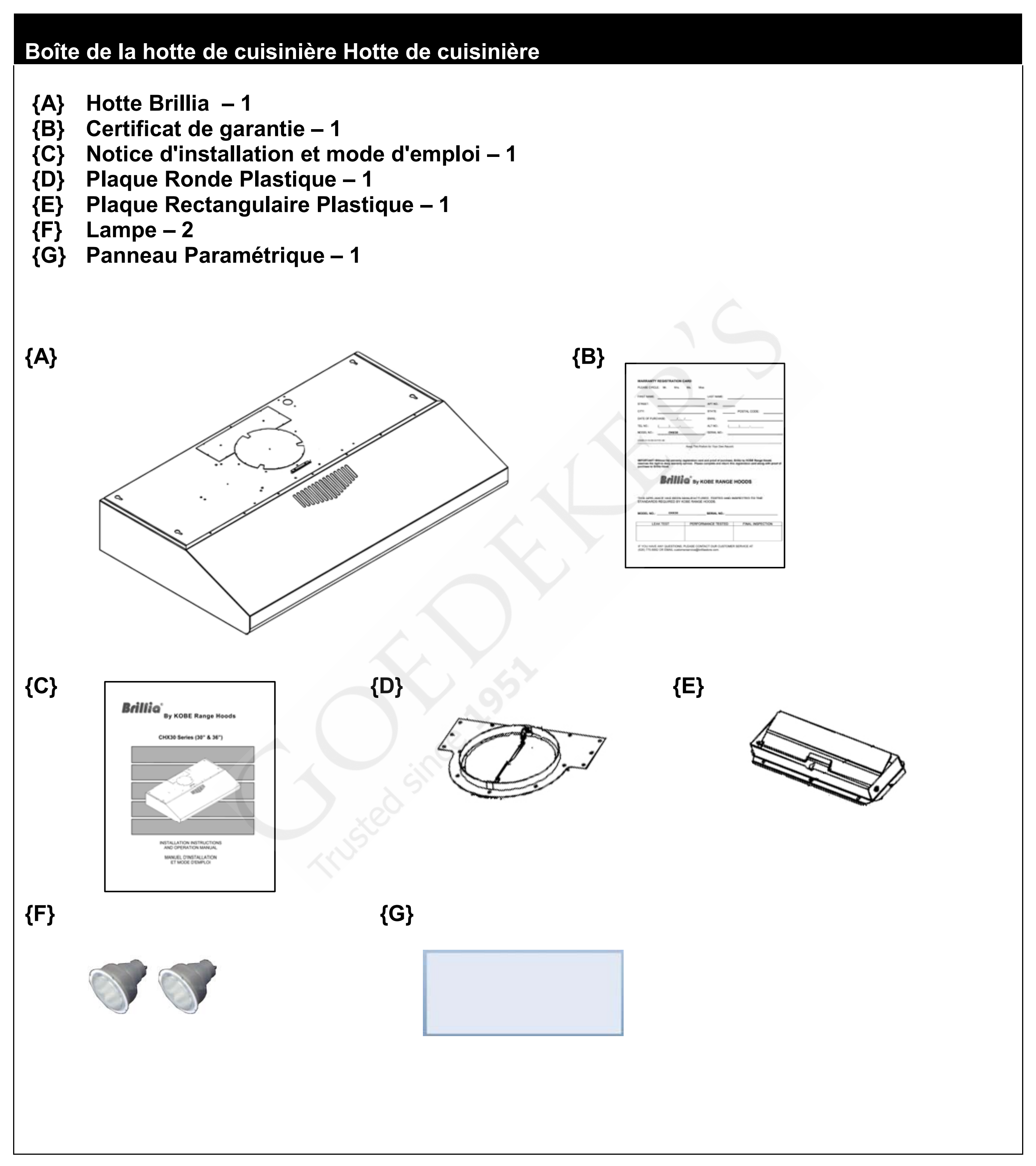
1) Cette hotte doit être utilisée uniquement pour une ventilation normale. Ne pas s'en servir pour évacuer des substances et vapeurs dangereuses ou explosives.
2) Afin de réduire les risques d'incendie, employer seulement des conduits de métal. Il doit y avoir suffisamment d'air pour une combustion et une évacuation des gaz appropriées par le conduit de fumée (cheminée) afin d'éviter le refoulement d'air.
3) Suivre les directives et les consignes de sécurité des fabricants d'équipement de chauffage comme celles publiées par le *National Fire Protection Association (NFPA)* et l'*American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE)* de même que les codes en vigueur.
4) L'activation de tout interrupteur peut provoquer l'allumage ou une explosion.
5) En raison de la taille et du poids de la hotte, il est recommandé que deux personnes participent à l'installation.



RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE - Pouvant entraîner la mort ou des blessures graves. Couper l'alimentation électrique à l'appareil avant tout entretien ou toute réparation. Si la hotte est munie d'une ampoule fluorescente, cette dernière contient une petite quantité de mercure et, en conséquence, elle doit être recyclée ou éliminée conformément aux codes locaux, provinciaux et fédéraux qui s'appliquent

CONTENU DE L’EMBALLAGE

(Pour tout retour ou remboursement conserver le matériel ainsi que l’emballage d’origine)



Boîte de la hotte de cuisinière Hotte de cuisinière

{A} Hotte Brillia – 1
{B} Certificat de garantie – 1
{C} Notice d'installation et mode d'emploi – 1
{D} Plaque Ronde Plastique – 1
{E} Plaque Rectangulaire Plastique – 1
{F} Lampe – 2
{G} Panneau Paramétrique – 1

- POUR PLUS D’INFORMATIONS, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC Brillia by KOBE AU (626) 775-6388.

SVP LIRE LE MANUEL D’INSTRUCTION AU COMPLET AVANT L'INSTALLATION

Mesures à prendre avant l'installation

Calculer la longueur de l'installation avant d'installer la hotte. (Toutes les mesures sont données en pouces).

- HOTTE INSTALLÉE SOUS UNE ARMOIRE -

TABLEAU 1

A = Hauteur du plancher au plafond
B = hauteur du plancher jusqu’au comptoir/ à la surface de cuisson (Normalement : 36 ")
C = hauteur recommandée entre le dessus du comptoir/surface de cuisson jusqu’au dessous de la hotte (Recommandation : 27"à 30")

D = Hauteur de la hotte
E = Hauteur du cabinet d’armoire

Cabinet
Hood
E
D
C
A
B

⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

LES HOTTES PEUVENT AVOIR DES BORDS TRÈS TRANCHANTS ; PORTER DES GANTS DE PROTECTION SI NÉCESSAIRE POUR RETIRER DES PIÈCES LORS DE L'INSTALLATION, DU NETTOYAGE, DE L'ENTRETIEN ET DES RÉPARATIONS.

NOTE: FAIRE PREUVE DE PRÉCAUTION EN UTILISANT UN TOURNEVIS ÉLECTRIQUE PUISQUE CE DERNIER RISQUE D'ENDOMMAGER LA HOTTE.

PRÉPARATION AVANT L'INSTALLATION

NOTE: AFIN DE PRÉVENIR TOUT DOMMAGE À LA HOTTE, IL FAUT EMPÊCHER LES DÉBRIS DE PÉNÉTRER DANS L'OUVERTURE DE VENTILATION.

- Choisir l'emplacement du conduit de ventilation de la hotte vers l'extérieur. Voir Photo 1.
- Un conduit court et droit permet de maximiser le rendement de la hotte.
- Essayer d'éviter autant que possible les raccords, les coudes et les longues sections de conduit puisque ceux-ci peuvent réduire le rendement de la hotte.
- Avant de l'installer, brancher la hotte temporairement pour vérifier si son fonctionnement est adéquat.
- **Important : enlever la pellicule protectrice de la hotte (s'il y a lieu).**
- Si le fond de l'armoire est en retrait, fixer un morceau de bois de 4 po de largeur (non inclus) de chaque côté. Voir Photo 2.
- À l'aide des références des mesures de la page 36 et 37, mesurer et découper un orifice sous l'armoire pour y passer le filage électrique et l'évent de en plastique. {Voir L'OPTION D'INSTALLATION DE VENTILATION}.
- À l'aide des références des mesures de la page 36 et 37, à la position des vis de montage (non inclus) sous l'armoire. Voir Photo 4.

INSTALLER LA LAMPE AVANT L'INSTALLATION

Pour installer la lumière:

- Insérer la lampe dans la douille et aiguilles d'une montre pour fixer la lumière

Photo 1

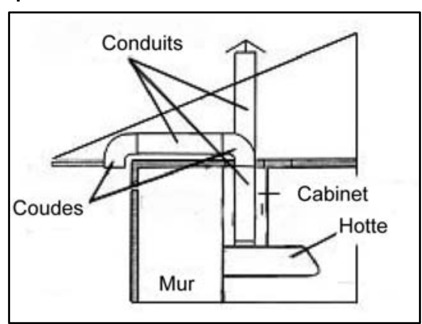


Photo 2

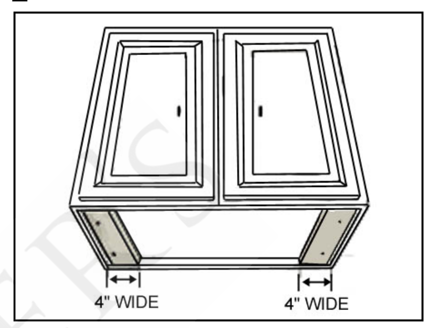


Photo 3

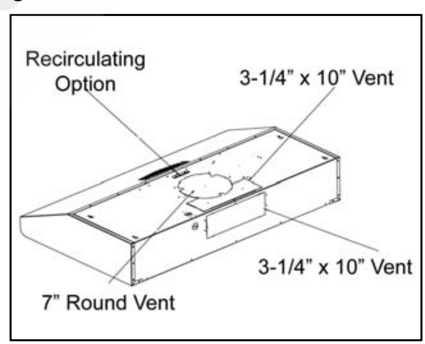
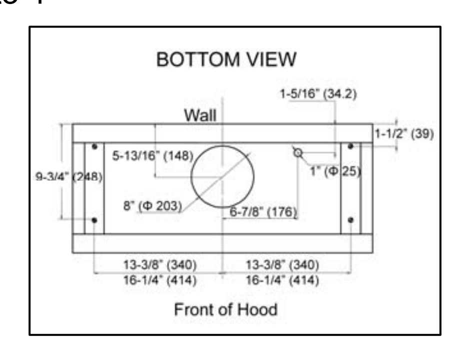


Photo 4



L'OPTION D'INSTALLATION DE VENTILATION

1. Choisir le besoin de ventilation option.
   NOTE: Si la hotte doit être installé comme application de recirculation, s'il vous plaît ne pas supprimer les knockout conduit situé en haut ou l'arrière de la hotte.
2. Pour 7 po conduit rond installation :
   - En utilisant un tournevis à tête plate pour retirer le de 7 po trou d'échappement. (Voir Photo 5)
   - Installer la plaque en plastique à l'aide de 8 vis (inclus). Voir Photo 6.
3. Pour 3-1/4 po x 10 po conduit rectangulaire installation :
   - En utilisant un tournevis à tête plate pour retirer le sur le dessus ou l'arrière le de 3-1/4 po x 10 po trou d'échappement. (Voir Photo 7)
   - Installer la plaque en plastique à l'aide de 6 vis (inclus). Voir Photo 8 par ventilation sur le dessus. Ou voir Photo 9 par ventilation a l'arrière.
4. Pour installer comme application de recirculation.
   - Retirer la plaque située au sur le dessus de la hotte. Voir Photo 10.
   - Réinstaller la plaque horizontale comme le montre la photo 11.

Photo 5

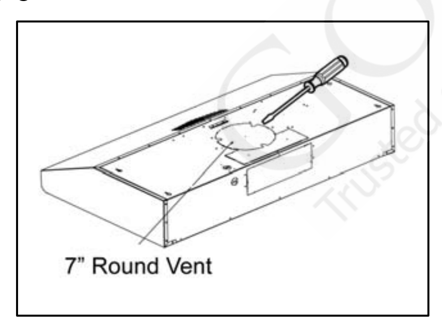


Photo 6

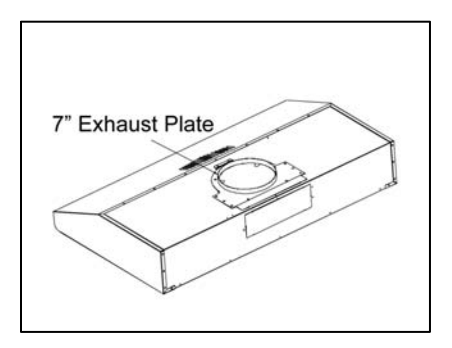


Photo 7

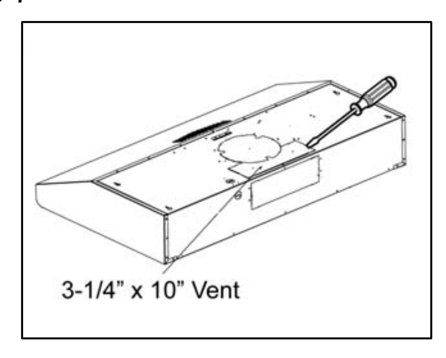


Photo 8

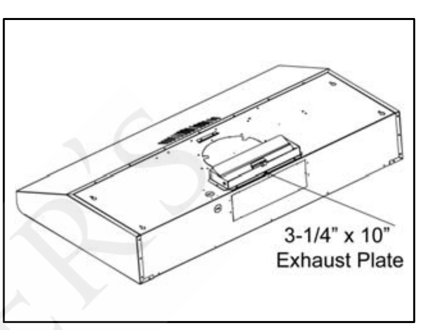


Photo 9

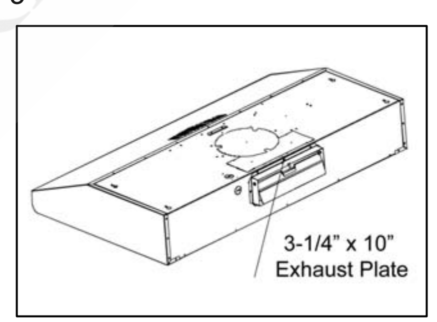


Photo 10

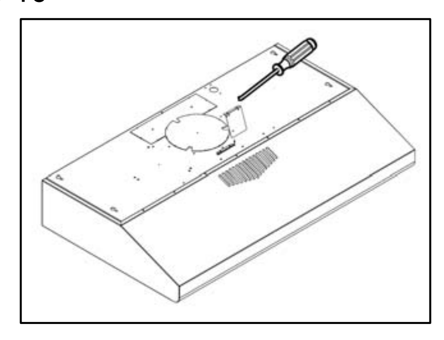
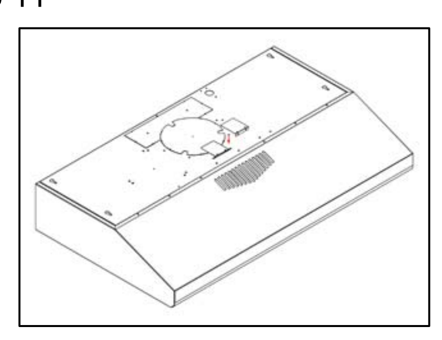


Photo 11



RACCORDEMENT AU RÉSEAU DE CONDUITS

⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. CETTE HOTTE DE CUISINIÈRE DOIT ÊTRE MISE À LA TERRE ADÉQUATEMENT. CE TRAVAIL DOIT ÊTRE EXÉCUTÉ PAR UN ÉLECTRICIEN PROFESSIONNEL EN CONFORMITÉ AVEC TOUS LES CODES D'ÉLECTRICITÉ LOCAUX ET NATIONAUX QUI S'APPLIQUENT. AVANT DE BRANCHER DES FILS, COUPER LE COURANT ÉLECTRIQUE AU TABLEAU DE DISTRIBUTION PRINCIPAL ET VERROUILLER CE DERNIER POUR ÉVITER QUE LE COURANT SOIT REMIS ACCIDENTELLEMENT.

5. Branchement des fils électriques.
   - Raccorder les trois fils (noir, blanc et vert) aux fils de la maison et les couvrir avec des capuchons de connexion. Raccorder les fils selon la couleur : noir avec noir, blanc avec blanc et vert avec vert.

INSTALLATION DE LA HOTTE

⚠ **AVERTISSEMENT : S'il faut déplacer une cuisinière électrique pour installer la hotte, couper d'abord l'alimentation électrique à cette cuisinière par le tableau de distribution principal. COUPER LE GAZ AVANT DE DÉPLACER UNE CUISINIÈRE À GAZ.**

6. Aligner les vis avec les trous de montage sur le dessus de la hotte et pousser vers le mur pour fixer la hotte. Voir Photo 12 et 13.

Photo 12

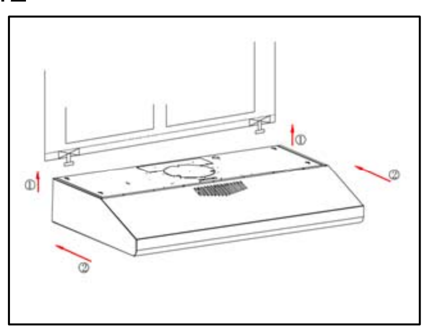
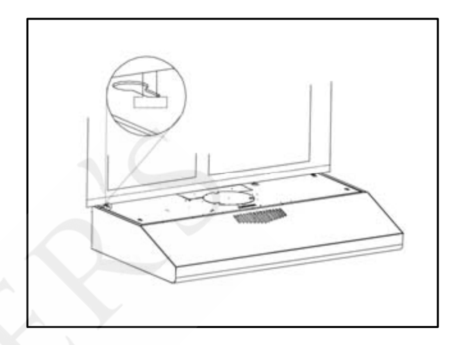


Photo 13



ASSEMBLAGE FINAL

7. Pour installer le panneau paramétrique
   - Aligner le panneau paramétrique à l'arrière de la hotte. Voir Photo 14.
   - Poussez le panneau vers le haut et faites glisser le panneau avant dans l'encoche et fixer le panneau. Voir Photo 15.
   - pousser le panneau vers le haut jusqu'à ce qu'il se verrouille en place. Voir Photo 16.

AVERTISSEMENT : S'ASSURER QUE LA HOTTE ET LE PANNEAU PARAMETRIQUE EST BIEN FIXÉE AVANT DE LA LÂCHER.

8. Démarrer la hotte par la commande marche/arrêt (ON/OFF). Vérifier le fonctionnement de toutes les lampes et du ventilateur.
9. Remettre ce manuel au propriétaire pour consultation future.

Photo 14

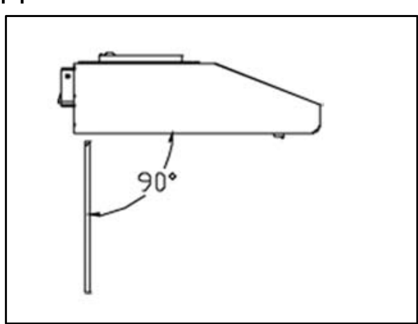


Photo 15

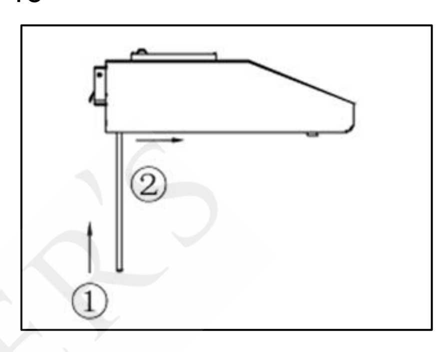
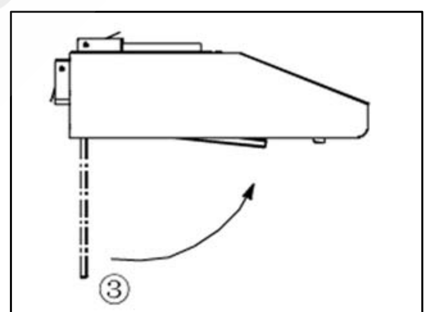
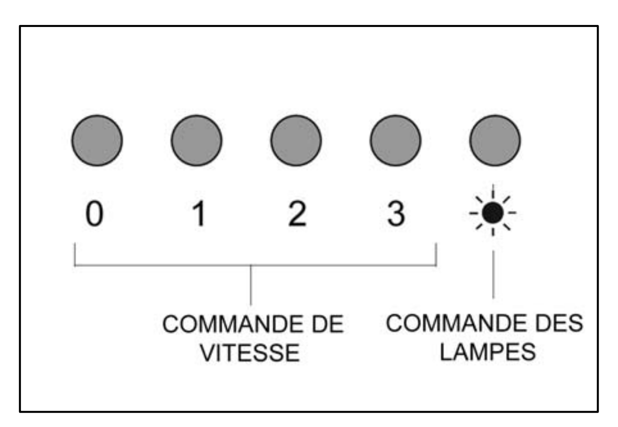


Photo 16



MODE D'EMPLOI

Pour les modèles équipés de boutons-poussoirs:



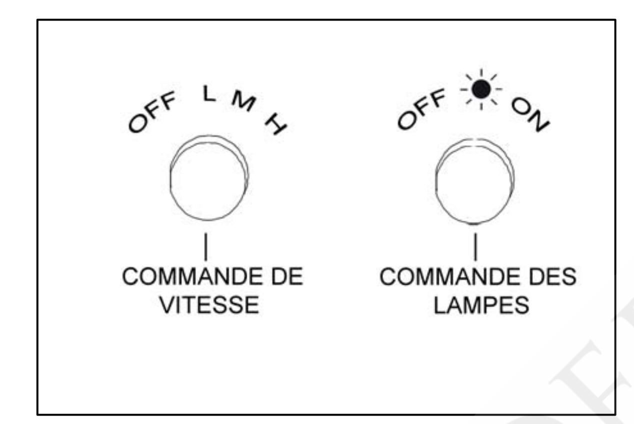
Le fonctionnement du ventilateur

- Appuyer sur le bouton pour choisir la vitesse
  - 1 = Basse
  - 2 = Moyenne
  - 3 = Élevée
- Appuyez sur "0" pour arrêter le ventilateur.

Le fonctionnement de la lumière

- Appuyer sur bouton d'éclairage pour allumer les lampes.

Pour les modèles équipés le commutateur rotatif:



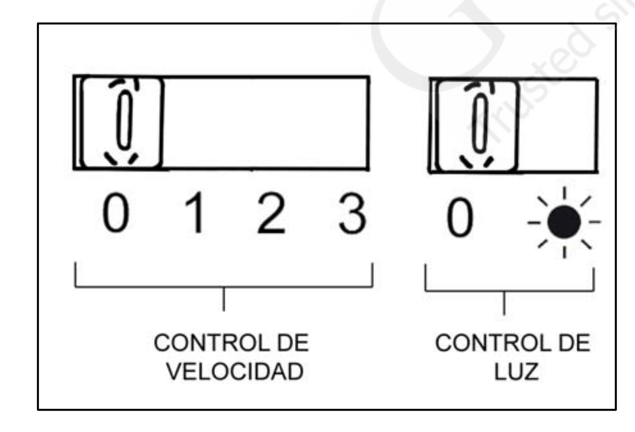
Le fonctionnement du ventilateur

- Tournez la commande de vitesse de choisir la vitesse.
- Tourner la commande de vitesse pour arrêter le ventilateur.

Le fonctionnement de la lumière

- Tournez la commande des lampes pour allumer la lumière.
- Tournez la commande d 'éclairage pour éteindre la lumière.

Pour les modèles équipés le commutateur coulissant:



Le fonctionnement du ventilateur

- Faites glisser le contrôle de la vitesse de choisir la vitesse
  - 1 = Basse
  - 2 = Moyenne
  - 3 = Élevée

Le fonctionnement de la lumière

- Faites glisser le contrôle de lumière pour allumer et éteindre les lumières

ENTRETIEN PRÉVENTIF

⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Pour favoriser un rendement optimal, nettoyer régulièrement les surfaces de la hotte et les filtres déflecteurs.

NETTOYAGE DES SURFACES DE LA HOTTE

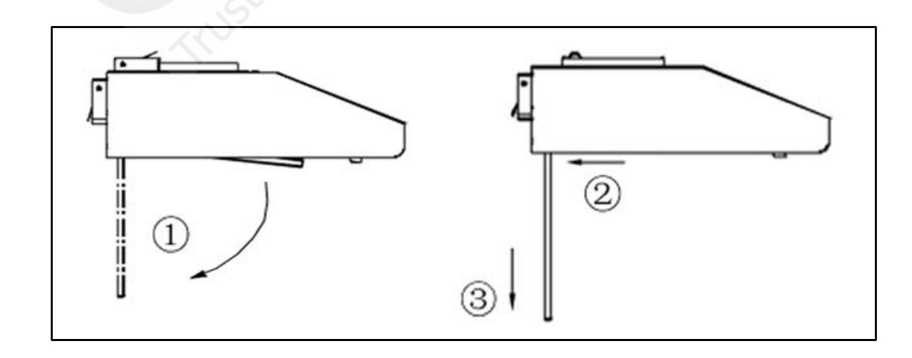
AVERTISSEMENT : NE JAMAIS EMPLOYER DE NETTOYANTS OU LINGES ABRASIFS, OU ENCORE DE LAINES À RÉCURER.

*** Un entretien fréquent aidera à conserver une belle apparence à la hotte.

1. Utiliser seulement du savon doux ou du détergent. Sécher les surfaces avec un chiffon doux.
2. Si la hotte est tachée (hotte en acier inoxydable), utiliser un nettoyant à base d'agrume pour nettoyer les surfaces. Éviter de mettre du nettoyant sur les boutons de commande. Étendre une petite quantité sur les surfaces et laisser reposer quelques minutes (ne pas laisser trop longtemps car cela pourrait endommager le fini de la hotte). À l'aide d'un chiffon doux, enlever la solution nettoyante et frotter doucement les taches rebelles. Utiliser un chiffon légèrement humide pour enlever tout résidu de solution nettoyante. Sécher la hotte avec un chiffon doux.
3. Pour redonner du brillant au fini en acier inoxydable, utiliser un nettoyant pour acier inoxydable.
4. NE PAS laisser les dépôts s'accumuler durant de longues périodes de temps.
5. NE PAS utiliser de laines ou de brosses à récurer ordinaires. Des particules d'acier peuvent adhérer à la surface et la faire rouiller.
6. NE PAS permettre à des solutions salines, des désinfectants, des javellisants ou des agents nettoyants de rester en contact avec l'acier inoxydable durant de longues périodes. Plusieurs de ces nettoyants contiennent des produits chimiques pouvant endommager l'acier inoxydable. Après tout contact de ce type, rincer à l'eau et essuyer avec un chiffon doux.

Pour nettoyer le filtre

 **AVERTISSEMENT : Nettoyer le filtre et le panneau périodiquement.**



1. Retirer le panneau paramétriques et filtres en aluminium.
2. À l'aide d'une éponge, laver dans une eau chaude savonneuse. Sécher entièrement avant de remettre en place..

AVERTISSEMENT : S'ASSURER QUE LE PANNEAU PARAMETRIQUE EST BIEN FIXÉE AVANT DE LA LÂCHER.

SPÉCIFICATIONS

Série	CHX30 Série
CONSUMPTION / AMPERE	0.88 Ampere
VOLTAGE	120V 60Hz
NOMBRE DE MOTEURS	1
DESIGN	Fini satiné sans joints de calibre 20 avec le panneau paramétrique de verre ou le panneau paramétrique de acier inoxydable
ÉVACUATION	Sur le dessus : 7 po rond avec clapet Sur le dessus : 3-1/4po x 10po Rectangulaire avec clapet A l'arrière : 3-1/4po x 10po Rectangulaire avec clapet
COMMANDES	Poussez le bouton de contrôle du système ou Système de commande rotative ou Système de contrôle Slide
LAMPES	7-watt CFL x 2
DIMENSIONS DE LA HOTTE (LARGEUR X PROFONDEUR X HAUTEUR)	30 po modèle – 29-3/4" x 21" x 6" 36 po modèle – 35-3/4" x 21" x 6"

POIDS DE LA HOTTE (lb)		**Net**	**BRUT**
	30 po	35	42
	36 po	40	44

VITESSE	CFL Série
Capacité d'air (cfm)	290
Sone	4.0

*Les spécifications sont sujettes à changement sans préavis.

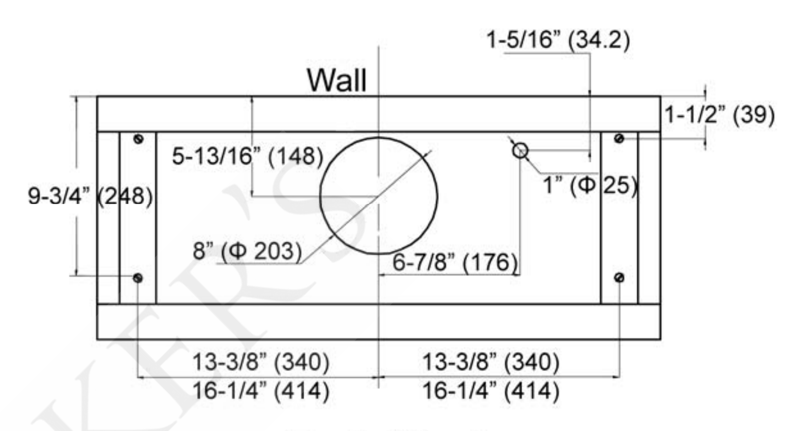
MESURES ET SCHÉMAS

- **Toutes les mesures entre parenthèses sont en millimètres.**
- **Toutes les mesures en pouces sont converties à partir de millimètres. Les mesures en pouces sont estimées.**

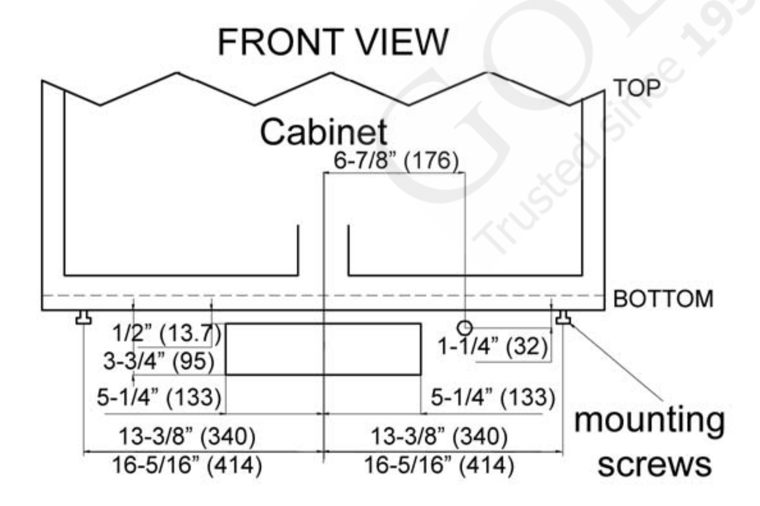
- POUR VENTILATION SUR LE DESSUS -

BOTTOM VIEW

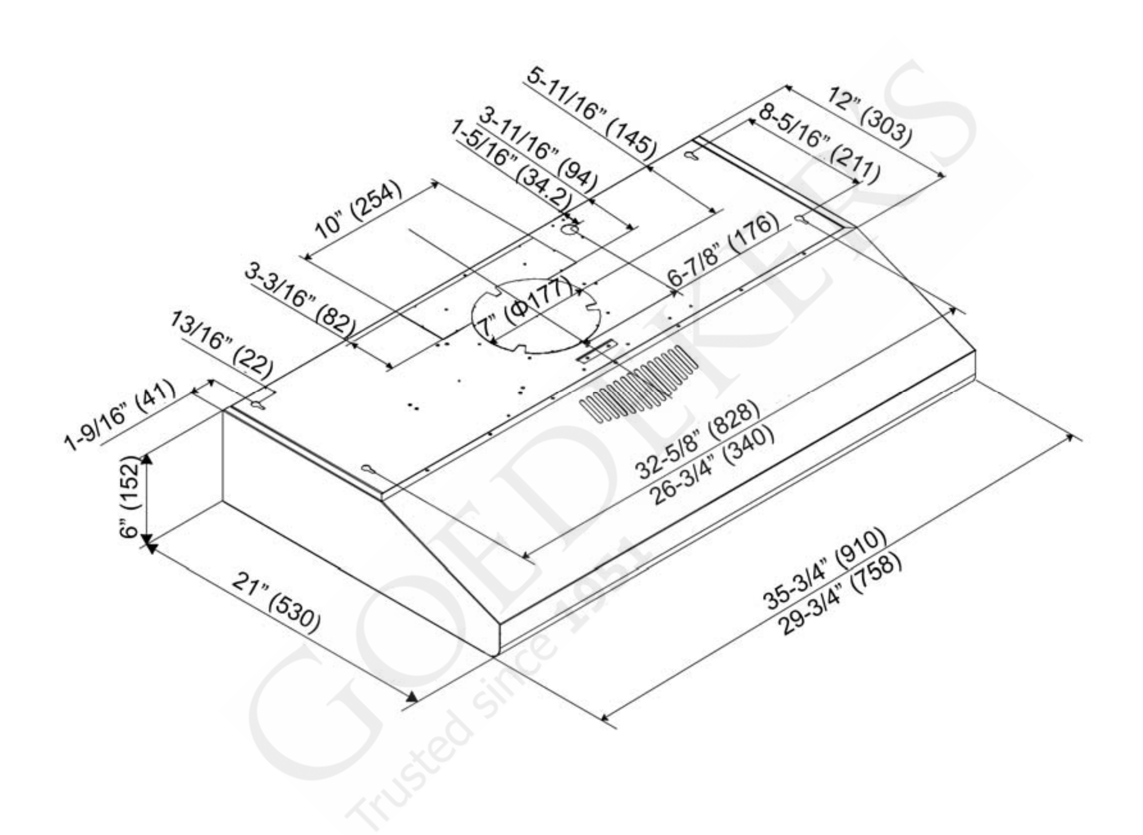
1/2" (13.7)
1-5/16" (34.2)
Wall
1-1/2" (39)
3-13/16" (97)
9-3/4" (248)
1" (Φ 25)
5-1/4" (133) 5-1/4" (133)
6-7/8" (176)
13-3/8" (340) 13-3/8" (340)
16-1/4" (414) 16-1/4" (414)
Front of Hood



- POUR VENTILATION ARRIERE-



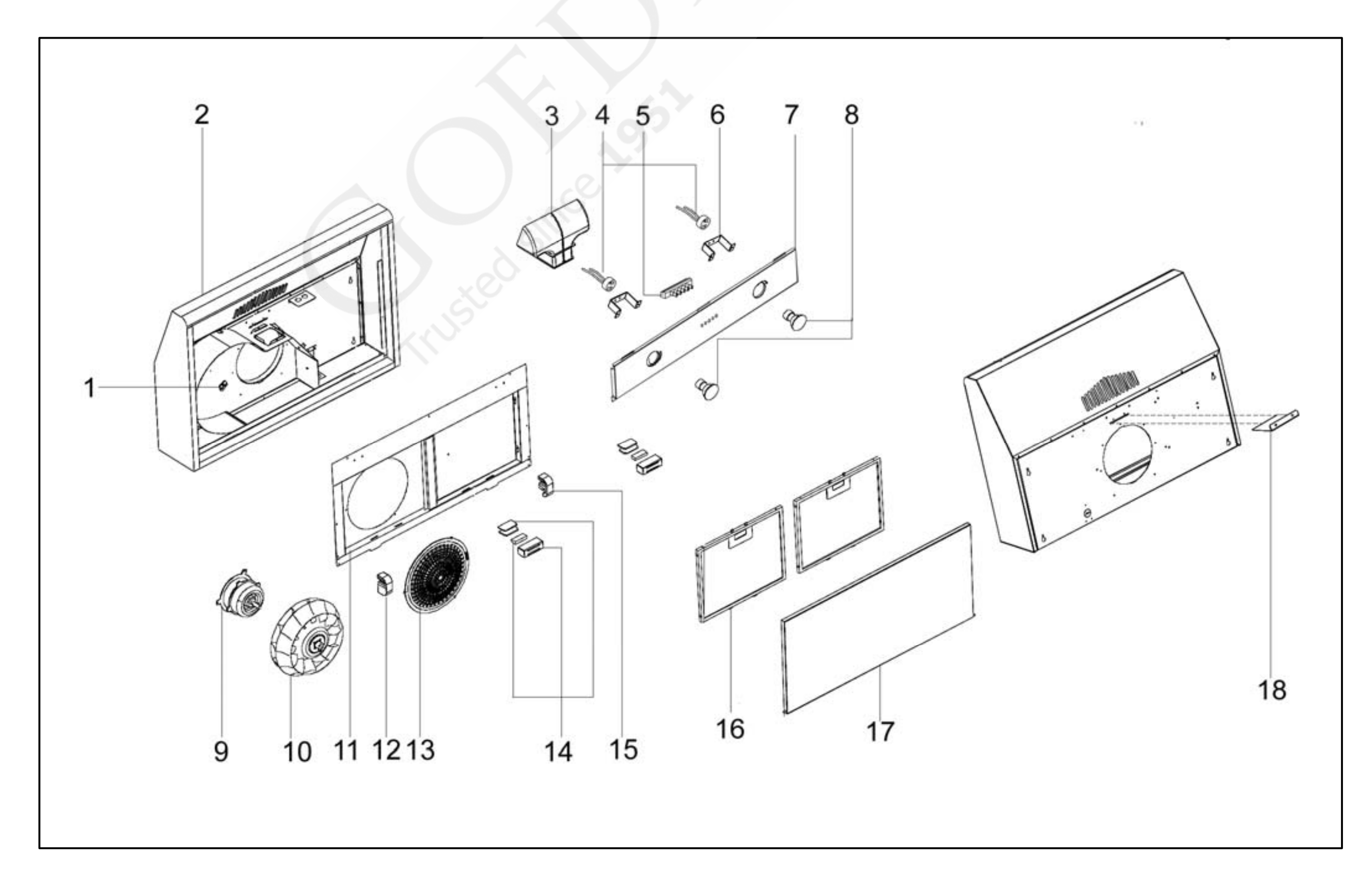
- DIMENSION DU MODELE-



LISTE DES PIÈCES

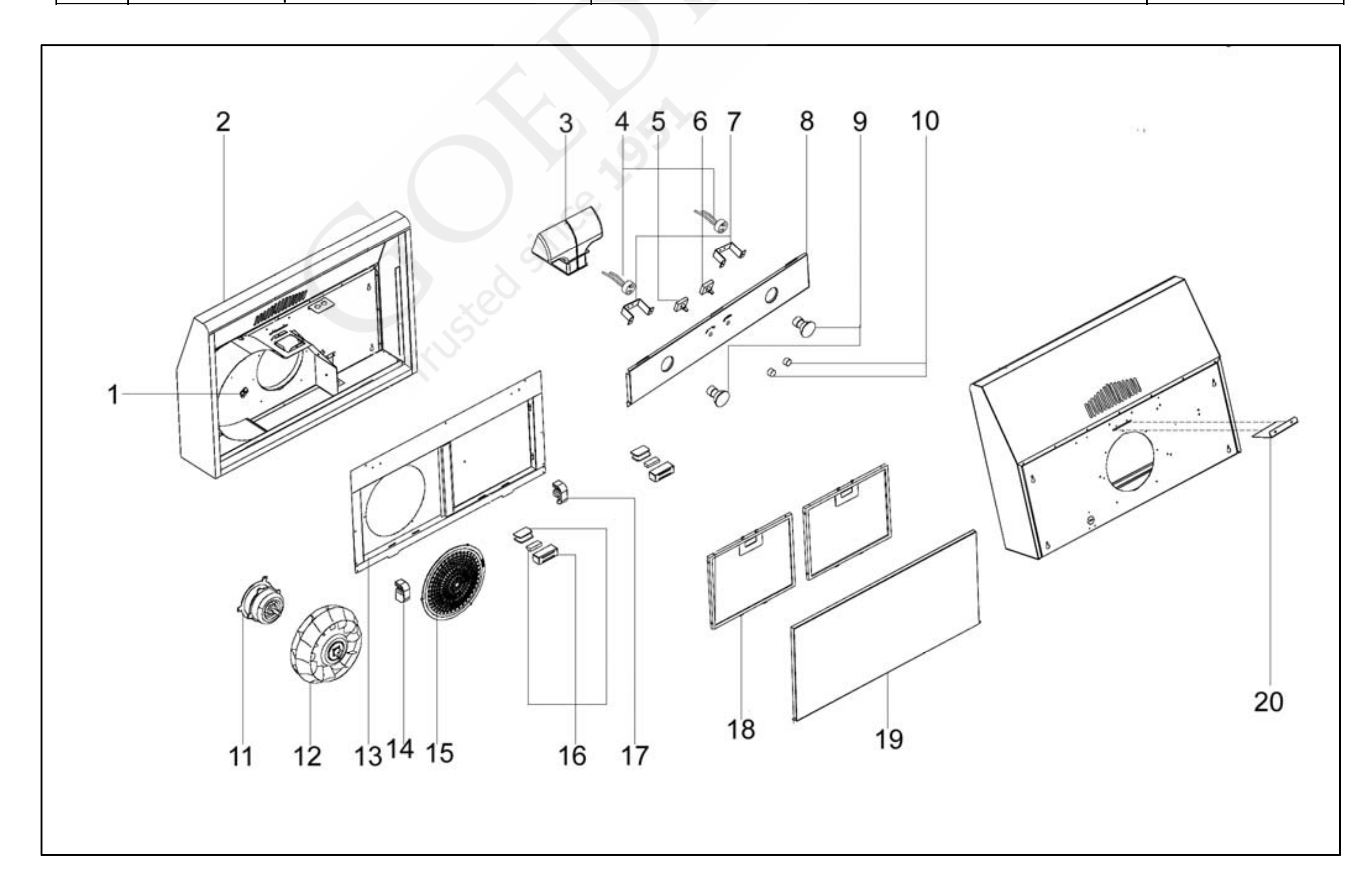
Pour les modèles équipés de boutons-poussoirs:

Hotte			
N°	DESCRIPTION	MODÈLE/FORMAT	N° DE PIÈCE
1	Support de montage du moteur		Y21-2355-P
2	Caisson supérieur de la hotte	CHX3030PD (30 po)	Y20-1248-Q
		CHX3036PD (36 po)	Y20-1219-Q
3	Boîtier de recirculation		Y36-0228
4	Douille		GF F005-00000
5	Poussez le bouton de contrôle		Y50-0087
6	Soutien luminaire		Y20-1273-P
7	Panneau de commande	CHX3030PD (30 po)	Y20-1278-Q
		CHX3036PD (36 po)	Y20-1276-Q
8	Luminaire	Pour système d'éclairage du CFL	Y53-0441
9	Moteur		Y54-0005 Y54-0005-1
10	Pale de turbine		Y23-0049
11	Panneau pare-éclaboussures	CHX3030PD (30 po)	Y21-2743-6
		CHX3036PD (36 po)	Y21-2693-6
12	Panneau de soutien (à gauche)		Y23-0041
13	Grilles de sûreté		Y36-0227
14	Mécanisme magnétique		Y23-0040
15	Panneau de soutien (à droite)		Y23-0042
16	Filtre en aluminium		Y23-0043
17	Panneau paramétrique	Glass Parametric Panel (30 po)	PPG30
		Glass Parametric Panel (36 po)	PPG36
		Panneau paramétrique de verre (30 po)	PPS30
		panneau paramétrique de acier inoxydable (36 po)	PPS36
18	Recirculation panneau		Y21-2732-P



Pour les modèles équipés le commutateur rotatif:

Hotte			
N°	DESCRIPTION	MODÈLE/FORMAT	N° DE PIÈCE
1	Support de montage du moteur		Y21-2355-P
2	Caisson supérieur de la hotte	CHX3030RD (30 po)	Y20-1248-Q
		CHX3036RD (36 po)	Y20-1219-Q
3	Boîtier de recirculation		Y36-0228
4	Douille		GF F005-00000
5	Contrôle de la vitesse		Y50-0085
6	Contrôle de la lumière		Y50-0084
7	Soutien luminaire		Y20-1273-P
8	Panneau de commande	CHX3030RD (30 po)	Y20-1249-P
		CHX3036RD (36 po)	Y20-1220-P
9	Luminaire	Pour système d'éclairage du CFL	Y53-0441
10	Commutateur rotatif		Y32-0445
11	Moteur		Y54-0005 Y54-0005-1
12	Pale de turbine		Y23-0049
13	Panneau pare-éclaboussures	CHX3030RD (30 po)	Y21-2743-6
		CHX3036RD (36 po)	Y21-2693-6
14	Panneau de soutien (à gauche)		Y23-0041
15	Grilles de sûreté		Y36-0227
16	Mécanisme magnétique		Y23-0040
17	Panneau de soutien (à droite)		Y23-0042
18	Filtre en aluminium		Y23-0043
19	Panneau paramétrique	Glass Parametric Panel (30 po)	PPG30
		Glass Parametric Panel (36 po)	PPG36
		Panneau paramétrique de verre (30 po)	PPS30
		panneau paramétrique de acier inoxydable (36 po)	PPS36
20	Recirculation panneau		Y21-2732-P



Pour les modèles équipés le commutateur coulissant:

Hotte			
N°	DESCRIPTION	MODÈLE/FORMAT	N° DE PIÈCE
1	Support de montage du moteur		Y21-2355-P
2	Caisson supérieur de la hotte	CHX3030SD (30 po)	Y20-1248-Q
		CHX3036SD (36 po)	Y20-1219-Q
3	Boîtier de recirculation		Y36-0228
4	Douille		GF F005-00000
5	Soutien luminaire		Y20-1273-P
6	Panneau de commande	CHX3030SD (30 po)	Y20-1296-Q
		CHX3036SD (36 po)	Y20-1297-Q
7	Luminaire	Pour système d'éclairage du CFL	Y53-0441
8	Commutateur coulissant		Y50-0088
9	Moteur		Y54-0005 Y54-0005-1
10	Pale de turbine		Y23-0049
11	Panneau pare-éclaboussures	CHX3030SD (30 po)	Y21-2743-6
		CHX3036SD (36 po)	Y21-2693-6
12	Panneau de soutien (à gauche)		Y23-0041
13	Grilles de sûreté		Y36-0227
14	Mécanisme magnétique		Y23-0040
15	Panneau de soutien (à droite)		Y23-0042
16	Filtre en aluminium		Y23-0043
17	Panneau paramétrique	Glass Parametric Panel (30 po)	PPG30
		Glass Parametric Panel (36 po)	PPG36
		Panneau paramétrique de verre (30 po)	PPS30
		panneau paramétrique de acier inoxydable (36 po)	PPS36
18	Recirculation panneau		Y21-2732-P

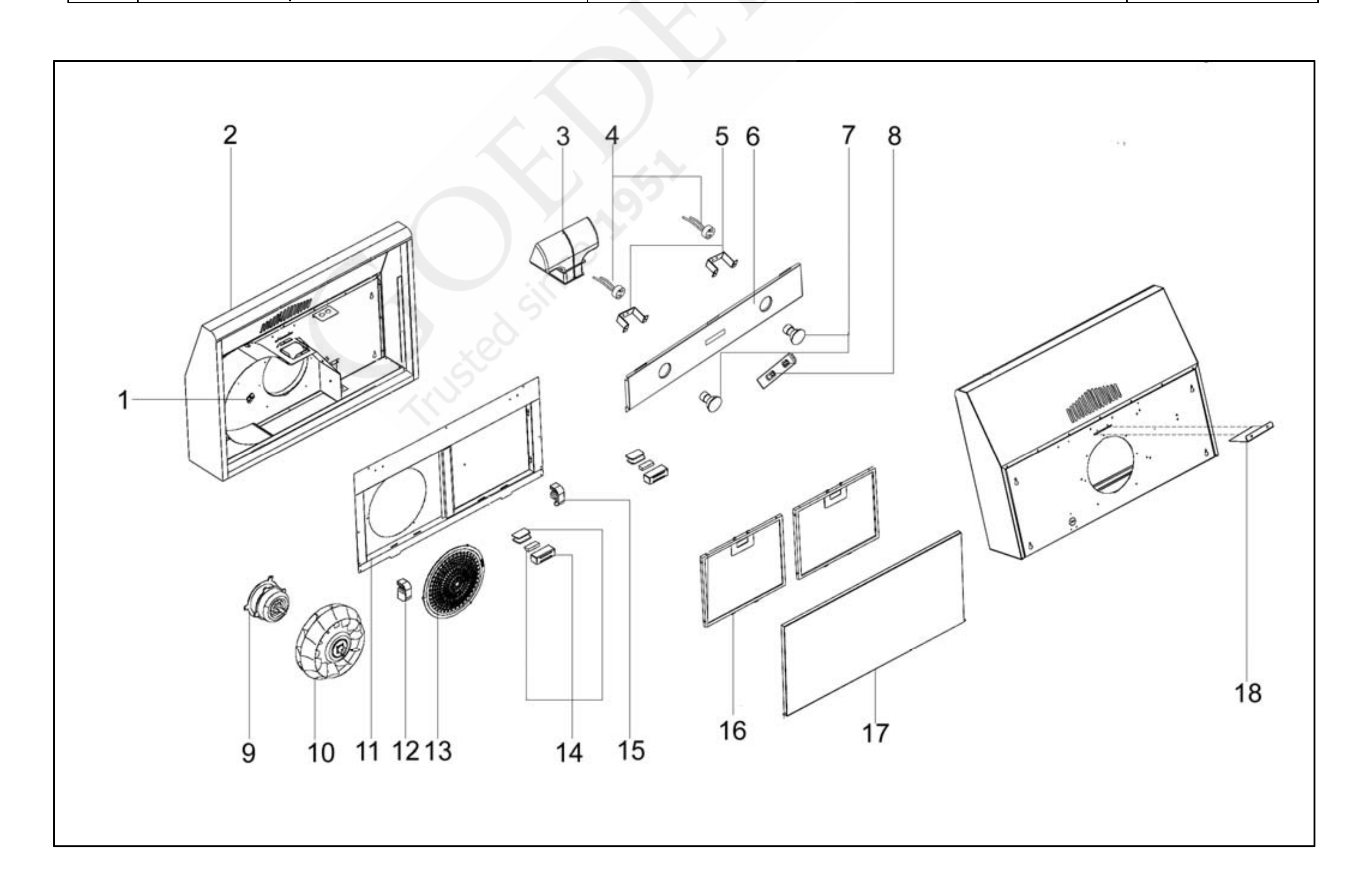
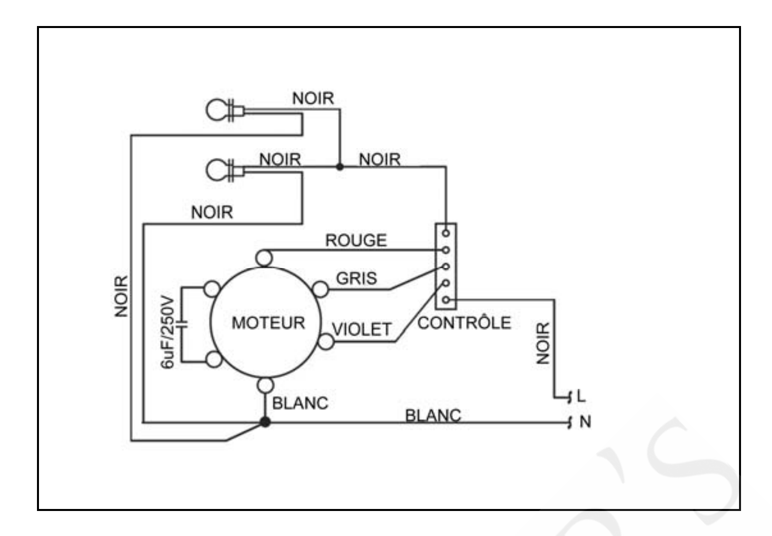
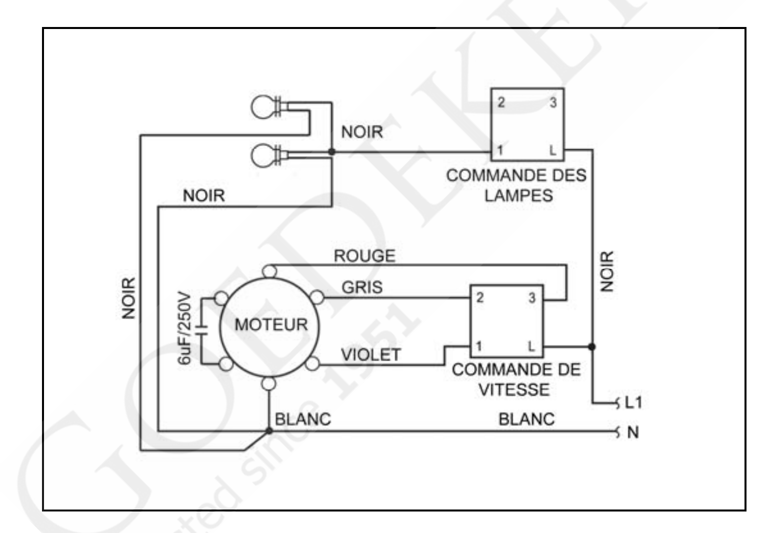


SCHÉMA DE CÂBLAGE

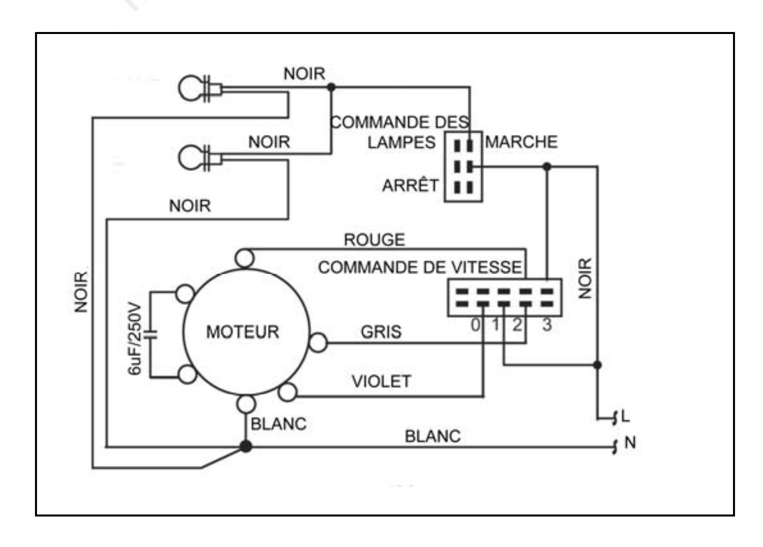
Pour les modèles équipés de boutons-poussoirs:



Pour les modèles équipés le commutateur rotatif:



Pour les modèles équipés le commutateur coulissant:



TROUBLE SHOOTING

Problème	Cause probable	Solution
Après l'installation, les deux moteurs et les lumières ne fonctionnent pas.	Pas d'alimentation électrique. Assurez-vous que le disjoncteur et que l'alimentation électrique soient en marche.	Utilisez un voltmètre pour vérifier l'alimentation en électricité.
	Le câblage n'est pas bien installé.	Vérifiez et serrez les connexions de fils.
	Le panneau de commande est défectueux.	Remplacez le panneau de commande.
Les lumières fonctionnent, mais pas le moteur.	Le moteur est défectueux.	Remplacez le moteur.
	Le condensateur est défectueux.	Remplacez le condensateur.
	Le panneau de commande est défectueux.	Remplacez le panneau de commande.
La hotte de cuisine vibre.	Le système de ventilation n'est pas bien installé.	Serrez la pale turbine/cage d'écureuil et le réservoir d'air.
	La pale turbine/cage écureuil n'est pas bien balancée.	Remplacez la pale turbine/cage d'écureuil.
	La hotte n'est pas assez bien serrée.	Vérifiez l'installation de la hotte, serrez le support de fixation.
Le moteur fonctionne, mais pas les lumières.	L'ampoule de la lampe est défectueuse.	Essayez l'ampoule de lampe défectueuse sur une douille qui fonctionne. Si l'ampoule ne fonctionne toujours pas, remplacez-la.
	Le câblage de la lampe n'est pas assez serré.	Vérifiez le câble au complet à partir de la panneau de commande à la lampe.
	Le panneau de commande est défectueux.	Remplacez le panneau de commande.
La hotte de cuisine ne ventile pas correctement.	La hotte de cuisine est installée hors des limites recommandées par le fabricant.	Ajustez le dégagement entre la hotte de cuisine et la table de cuisson pour qu'il soit de 27 po à 30 po. Pour une hotte de cuisinière sur îlot, et hotte de série professionnelle, le dégagement entre la hotte de cuisine et la table de cuisson est de 30 po à 36 po.
	Il n'y a pas d'air d'appoint à l'intérieur de la maison.	Ouvrez la fenêtre pour améliorer la performance de la hotte en créant suffisamment d'air d'appoint.
	Un obstacle bloque la canalisation.	Enlevez tous les obstacles de la canalisation.
	La canalisation est plus petite que la canalisation suggérée.	Changez la canalisation en accord avec les suggestions du fabricant.
De l'air froid entre dans la maison.	La connexion du conduit n'est pas scellée correctement.	Vérifiez l'installation du conduit.

AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ

INSPECTER ATTENTIVEMENT TOUS LES ARTICLES POUR DÉCELER TOUT DOMMAGE, S'IL Y A LIEU, AVANT D'ACCEPTER LA LIVRAISON. NOTER TOUT DOMMAGE SUR LA FACTURE DE TRANSPORT OU LE CONNAISSEMENT. EXIGER LE NOM ET LA SIGNATURE DE L'EMPLOYÉ DU TRANSPORTEUR ET CONSERVER UNE COPIE COMME PIÈCE JUSTIFICATIVE DE LA RÉCLAMATION.
Sur acceptation des articles, le propriétaire assume la responsabilité de l'état dans lequel se trouvent les articles à la livraison. Les dommages doivent être déclarés au transporteur et une réclamation doit être déposée à défaut de quoi le transporteur pourrait refuser d'honorer la réclamation. Le transporteur fournira les formulaires nécessaires pour effectuer une réclamation.
LES DOMMAGES CAUSÉS DURANT LE TRANSPORT NE SONT PAS COUVERTS PAR NOTRE GARANTIE.

2. **PRIÈRE DE BIEN VÉRIFIER LE CONTENU DE L'EMBALLAGE (DES EMBALLAGES) À LA RÉCEPTION!** Vous devez nous aviser par écrit de tout dommage ou de toute pièce manquante à l'intérieur du délai alloué à partir de la réception de la marchandise.
LES RÉCLAMATIONS QUI NOUS PARVIENDRONT APRÈS LE DÉLAI ALLOUÉ SERONT REFUSÉES.
NOTE : TOUS LES ARTICLES ONT ÉTÉ MIS À L'ESSAI MINUTIEUSEMENT ET EMBALLÉS AVEC SOIN À NOTRE USINE.

3. Les produits doivent être retournés en bonne condition de fonctionnement avec TOUTES les pièces d'origine et la documentation et dans TOUS les emballages d'origine (boîtes de carton et matériel de remplissage).
LES ÉCHANGES OU LES RETOURS PEUVENT ÊTRE REFUSÉS SI UNE PARTIE DE L'EMBALLAGE EST MANQUANTE.

4. **INSPECTER AVEC SOIN LA HOTTE POUR DÉCELER TOUT DOMMAGE OU DÉFAUT AVANT L'INSTALLATION.** Les défauts dans l'apparence de la hotte décelés après l'installation et n'ayant aucune incidence sur son rendement ne sont pas couverts par notre garantie et ne peuvent constituer une raison valable pour un retour ou un échange.

A) Avant l'installation : retour pour échange ou remboursement (veuillez voir plus haut les raisons valables pour un retour).
B) Après l'installation : **AUCUN** échange ou remboursement.

GARANTIE

CERTIFICAT DE GARANTIE

Tous les produits fabriqués ou fournis par EPC Trading Inc. sont garantis contre tout défaut de fabrication et de matière première. Les obligations du fabricant dans le cadre de la présente garantie sont limitées à une période de un (1) an à partir de la date d'achat et au remplacement, à sa discrétion, conformément aux modalités et conditions énoncées plus bas, de tout composant qu'il jugera défectueux après examen.

PÉRIODE DE GARANTIE DE UN (1) ANS (PIÈCES)

Toute défaillance couverte par la garantie se produisant dans les un (1) an à compter de la date d'achat d'origine et découlant d'une fabrication ou d'une matière première défectueuse sera à notre discrétion, l'appareil pourra être remplacé sans frais par EPC Trading Inc. Conservez votre preuve d'achat (ou facture d'origine) pour inspection.

Si la hotte de cuisinière est vendue par l'acheteur d'origine au cours de la période de garantie, le nouveau propriétaire sera protégé jusqu'à l'expiration de la garantie de l'acheteur d'origine.

CONDITIONS

Les conditions suivantes s'appliquent seulement en relation avec la garantie accordée expressément par le présent certificat.

1) La présente garantie est valide uniquement :
   a) aux États-Unis et au Canada;
   b) si la hotte de cuisinière est utilisée pour un USAGE FAMILIAL UNIQUE (si la hotte sert à un USAGE COMMERCIAL OU À PLUSIEURS FAMILLES OU À D'AUTRES FINS, la garantie sera nulle et non avenue).
2) La réparation de tout défaut couvert par la présente garantie ne sera pas couverte :
   a) si le numéro d'identification de la hotte a été altéré, rendu illisible ou enlevé;
   b) si le défaut n'a pas été déclaré au cours de la période de garantie applicable;
   c) dans le cas de défectuosité des ampoules ou des lampes à rayons infrarouges;
   d) dans le cas de tout dommage physique;
   e) pour des surfaces endommagées par l'utilisation de produits nettoyants inappropriés;
   f) si l'appareil a été:
      i). soumis à un mauvais usage, un abus, une négligence, un accident, une installation inadéquate ou si les instructions du mode d'emploi n'ont pas été respectées;
      ii). branché à une alimentation électrique ou à des conduits d'évacuation inappropriés, inadéquats ou défectueux ou opéré avec l'emploi de lubrifiants inadéquats ou contaminés;
   g) pour tout dommage à la hotte durant le transport, la livraison, l'installation ou l'enlèvement ;
   h) le bruit ou la vibration causé par une installation inappropriée de la hotte de ventilation et/ou du clapet.
3) L'acheteur doit fournir la preuve d'achat de même que le présent certificat de garantie au moment de faire une réclamation.
4) Les dommages causés durant l'expédition ne sont pas couverts sous la présente garantie.

DOMMAGES INDIRECTS

EPC Trading Inc. ne sera pas tenue responsable des dommages indirects. CERTAINS ÉTATS ET CERTAINES PROVINCES NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION DES DOMMAGES INDIRECTS. EN CONSÉQUENCE, LA PRÉSENTE EXCLUSION PEUT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS.

GARANTIES TACITES / RÉGLEMENTATION

Toutes les garanties tacites, incluant la garantie implicite de qualité marchande et de pertinence dans un but particulier, imposées par la réglementation de l'état ou de la province d'achat, sont limitées à une durée de un (1) an à compter de la date d'achat d'origine. Certains états ou provinces ne permettent pas les limitations ayant trait à la durée d'une garantie tacite. La présente garantie vous donne des droits légaux précis et vous pouvez avoir d'autres droits pouvant varier d'un état à l'autre ou d'une province à l'autre.

SERVICE

Pour obtenir du service :

KOBE Range Hoods
11775 Clark Street
Arcadia, CA 91006
U.S.A.
Tél: (626) 775-8880
Courriel: Customer.Service@KOBERangeHoods.com
Website: www.KOBERangeHoods.com

ENREGISTREMENT DU PRODUIT

Enregistrez votre produit !

Toute défaillance couverte par la garantie se produisant dans les deux (2) ans à compter de la date d'achat d'origine et découlant d'une fabrication ou d'une matière première défectueuse sera à notre discrétion, l'appareil pourra être remplacé sans frais par EPC Trading Inc. Conservez votre preuve d'achat (ou facture d'origine) pour inspection.

Si la hotte de cuisinière est vendue par l'acheteur d'origine au cours de la période de garantie, le nouveau propriétaire sera protégé jusqu'à l'expiration de la garantie de l'acheteur d'origine. Voir le certificat de garantie pour la couverture complète de la garantie.

Cet appareil a été fabriqué, mis à l'essai et inspecté conformément aux normes exigées par EPC Trading Inc.

SVP, POSTER VOTRE FICHE D'ENREGISTREMENT DE PRODUIT AVEC VOTRE PREUVE D'ACHAT À:

KOBE Range Hoods
Warranty Registration
11775 Clark Street
Arcadia, CA 91006
U.S.A.

INSCRIRE LES RENSEIGNEMENTS SUIVANTS POUR NOS DOSSIERS :

N° de modèle ________________________

N° de série ________________________

Date d'achat ______/______/______

Nom et adresse du détaillant :

____

____

____

IMPORTANT : VEUILLEZ AVOIR EN MAIN UNE COPIE DE VOTRE FACTURE LORSQUE VOUS EFFECTUEZ UN APPEL DE SERVICE.

[SPANISH]

- LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES -

ÍNDICE

- LEA CUIDADOSAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE COMENZAR -

TODO EL CABLEADO DEBERÁ REALIZARSE POR UN PROFESIONAL Y DE ACUERDO CON TODOS LOS CÓDIGOS ELÉCTRICOS NACIONALES Y LOCALES

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- POR FAVOR, LEA CUIDADOSAMENTE ESTA SECCIÓN ANTES DE INSTALAR -

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, ELECTROCUCIÓN O LESIÓN PERSONAL, TOME EN CUENTA LO SIGUIENTE:

1) La instalación y el cableado eléctrico deberán realizarse por profesionales calificados y de acuerdo con todos los códigos y estándares correspondientes, incluyendo los códigos y normas sobre la construcción para prevenir incendios.
2) Al cortar o perforar una pared o techo, tenga cuidado de no dañar el cableado eléctrico u otras instalaciones de servicios ocultas.
3) Los ventiladores con conductos deberán tener una ventilación hacia el exterior.
   a) Antes de darle servicio o limpiar la unidad, abra el panel de la luz y DESCONECTE EL SUMINISTRO ELÉCTRICO EN EL PANEL DE SERVICIO.
   b) Limpie frecuentemente las superficies saturadas con grasa. Para reducir el riesgo de incendio y para dispersar el aire adecuadamente, asegúrese de ventilar el aire al exterior. NO ventile el aire del escape en espacios cerrados entre paredes, áticos, espacios de acceso debajo de pisos o garajes.

NOTA - Esta garantía no es válida sin un recibo de un agente autorizado o si la unidad se ha dañado debido al maltrato, mala instalación, uso inadecuado, abuso, negligencia o cualquier otra circunstancia que se encuentre fuera del control de EPC Trading Inc.

- EPC Trading Inc. no se hará responsable por cualquier daño a la propiedad personal o inmobiliario ni por las lesiones físicas que se hayan causado ya sea directa o indirectamente por la campana de extracción.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO QUE OCURRAN LESIONES PERSONALES EN CASO DE UN INCENDIO CAUSADO POR LA GRASA ACUMULADA EN LAS HORNILLAS DE LA ESTUFA:

- Mantenga limpios todos los ventiladores, deflectores/separadores/filtros/conductos de aceite/recipientes para aceite y las superficies saturadas con grasa. No deberá permitirse que la grasa se acumule en el ventilador, deflector/separador/filtro/conducto de aceite/recipiente para aceite.
- Siempre ENCIENDA el extractor cuando cocine.
- Utilice las configuraciones altas en la estufa SOLAMENTE cuando sea necesario.
- No deje la estufa sin supervisión mientras esté cocinando.
- Siempre utilice utensilios de cocina adecuados para el tipo y cantidad de alimentos que prepara.
- Utilice esta unidad únicamente de la manera en que fue diseñada por el fabricante.
- Antes de darle servicio, desconecte el suministro eléctrico en el panel de servicio y cierre bajo llave el panel de servicio (de ser posible) para prevenir que la unidad se encienda accidentalmente.
- Limpie el ventilador con frecuencia.

Qué Hacer en Caso de Un Incendio Causado por la Grasa Acumulada en las Hornillas de la Estufa

- SOFOQUE LAS LLAMAS con una tapadera, una bandeja para hornear galletas o una bandeja de metal que quede bien ajustada y luego apague la hornilla. MANTENGA TODO EL MATERIAL INFLAMABLE O COMBUSTIBLE LEJOS DE LAS LLAMAS. Si las llamas no se apagan inmediatamente, EVACUE EL ÁREA Y LLAME AL DEPARTAMENTO DE BOMBEROS o al 911.
- NUNCA LEVANTE UN SARTÉN QUE SE ESTÉ QUEMANDO – Usted Podría Quemarse.
- NO UTILICE AGUA, incluyendo paños o toallas mojadas - esto resultará en una explosión violenta de vapor.
- Utilice un extinguidor SOLO si:
  a) Cuenta con un extinguidor Clase A, B, C y sabe cómo utilizarlo.
  b) El incendio es pequeño y se ha contenido en el área en donde comenzó.
  c) Ha llamado al departamento de bomberos.
  d) Puede combatir el incendio con su espalda dirigida hacia una salida.

Qué Hacer si Siente Olor a Gas

- Apague cualquier llama abierta.
- No intente encender las luces o cualquier otro tipo de aparato.
- Abra todas las puertas y ventanas para dispersar el gas. Si aún así siente olor a gas, llame a la Compañía de Gas y al Departamento de Bomberos inmediatamente.

⚠ PRECAUCIÓN

1) Solamente para ventilación general. No utilizar para eliminar materiales y vapores peligrosos o explosivos.
2) Para reducir el peligro de incendio, utilice solamente una red de conductos metálicos. Necesita aire suficiente para la combustión y eliminación de gases por medio del conducto de ventilación (chimenea) para prevenir la explosión de flujo de aire en retroceso.
3) Siga las directrices y estándares de seguridad del fabricante del equipo de calefacción, tales como aquellos publicados por la Asociación de Protección contra Incendios (National Fire Protection Association – NFPA) y la Sociedad Americana de Ingenieros en Calefacción, Refrigeración y Aire Acondicionado (American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers – ASHRAE) y las autoridades normativas.
4) Activar cualquier interruptor podría causar una explosión o ignición.
5) Debido al tamaño y peso de esta campana de extracción, se recomienda que la instalación sea realizada por dos personas.





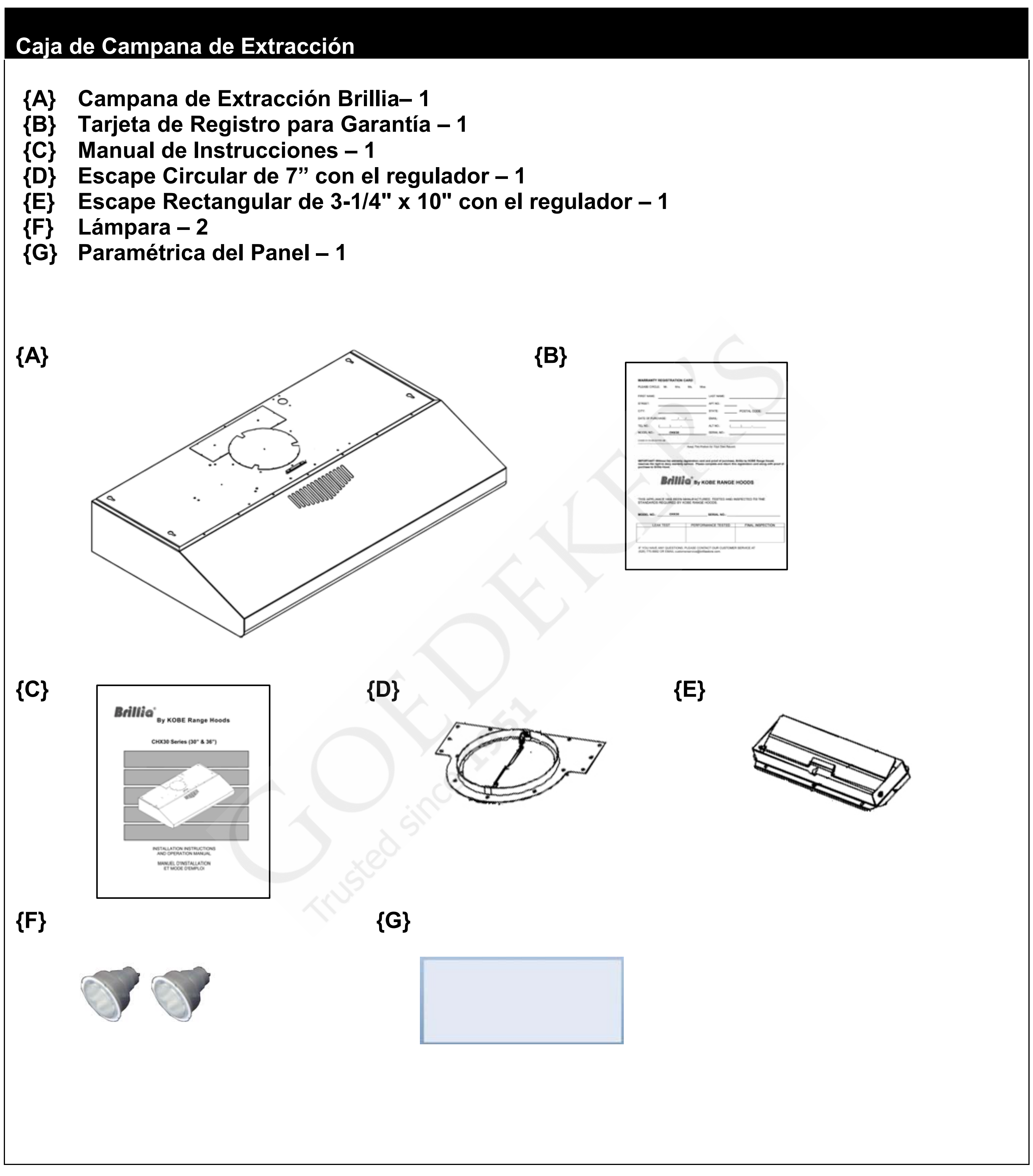
RIESGO DE ELECTROCUCIÓN – Puede resultar en lesiones serias o la muerte. Desconecte el aparato del suministro eléctrico antes de darle servicio. Si estuviera equipado con éste, el foco fluorescente debido a que contiene pequeñas cantidades de mercurio, deberá reciclarse o desecharse según los Códigos Locales, Estatales y Federales.

COMPONENTES DEL PAQUETE

(Debe conservar todo el material en caso de devolverlo o solicitar un reembolso)

Caja de Campana de Extracción

{A} Campana de Extracción Brillia– 1
{B} Tarjeta de Registro para Garantía – 1
{C} Manual de Instrucciones – 1
{D} Escape Circular de 7” con el regulador – 1
{E} Escape Rectangular de 3-1/4" x 10" con el regulador – 1
{F} Lámpara – 2
{G} Paramétrica del Panel – 1



- PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN, POR FAVOR CONTACTE A BRILLIA BY KOBE AL (626) 775-6388.

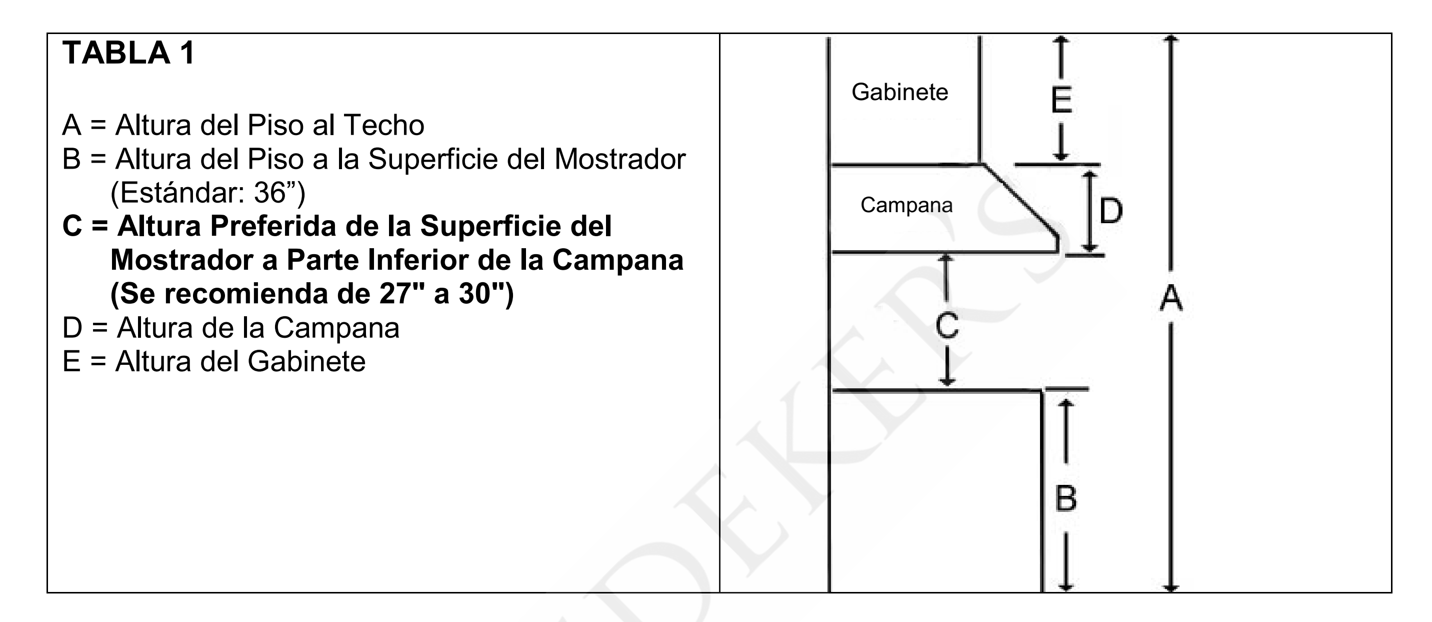
INSTALACIÓN

POR FAVOR, LEA LAS INSTRUCCIONES COMPLETAMENTE ANTES DE CONTINUAR

Cálculo antes de la Instalación

Para realizar el cálculo para la instalación, por favor consulte la TABLA 1. (Todos los cálculos están hechos en pulgadas).

-PARA INSTALACIÓN DEBAJO DE UN GABINETE-


TABLA 1

A = Altura del Piso al Techo
B = Altura del Piso a la Superficie del Mostrador (Estándar: 36”)
C = Altura Preferida de la Superficie del Mostrador a Parte Inferior de la Campana (Se recomienda de 27" a 30")
D = Altura de la Campana
E = Altura del Gabinete

⚠ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

LA CAMPANA PODRÍA TENER EXTREMOS SUMAMENTE FILOSOS; FAVOR DE UTILIZAR GUANTES PROTECTORES SI VA A RETIRAR CUALQUIER PIEZA PARA INSTALAR, LIMPIAR O DARLE SERVICIO.

NOTA: TENGA MUCHO CUIDADO AL UTILIZAR UN DESTORNILLADOR ELÉCTRICO; PODRÍA CAUSAR DAÑOS A LA CAMPANA.

Preparación antes de la Instalación

NOTA: PARA EVITAR CAUSAR DAÑOS A SU CAMPANA, EVITE QUE DESECHOS PENETREN EN LA RENDIJA DE VENTILACIÓN

- Decida la ubicación para colocar el conducto de ventilación de la campana hacia el exterior. Consulte la Figura 1.
- Un ducto de escape recto y corto permitirá que la campana trabaje con más eficiencia.
- Intente evitar tantas conexiones, codos y ductos largos como sea posible. Esto podría reducir el rendimiento de la campana.
- Antes de instalar, conecte temporalmente la campana para verificar que funcione adecuadamente.
- **Importante: Retire la película protectora de la campana (si hubiera alguna).**
- Para instalar debajo de un gabinete con la parte inferior empotrada, coloque tiras de relleno de madera de 4 pulgadas de ancho (no proporcionados) en cada uno de los lados. Consulte la Figura 2.
- Utilizando las referencias de la página 59-60 para mida y cree una abertura de acceso para los cables eléctricos y el escape debajo del gabinete. {Consulte la Instalación de ventilación}. Consulte la Figura 3.
- Utilizando las referencias de la página 59-60 a la posición de los tornillos de montaje (no proporcionados) debajo del mueble. Consulte la Figura 4.

Instale la luz antes de instalación de la campana

Para instalar la lámpara.:

- Inserte la luz en el zócalo y de vuelta hacia la derecha asegurar la luz..

Figura 1

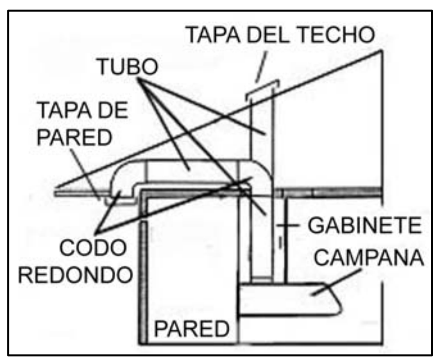


Figura 2

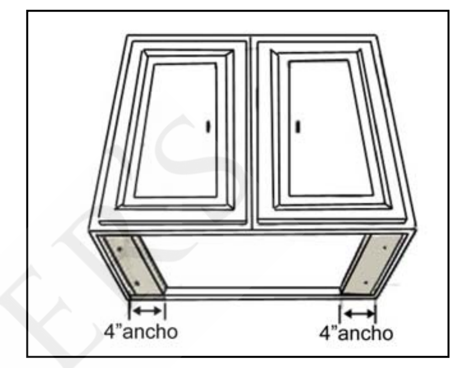


Figura 3

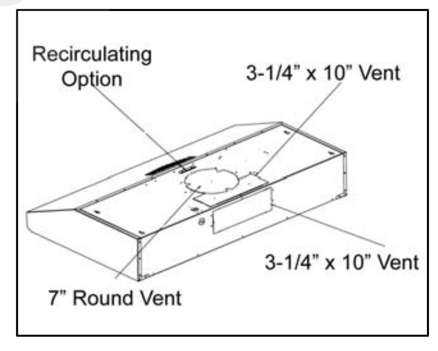
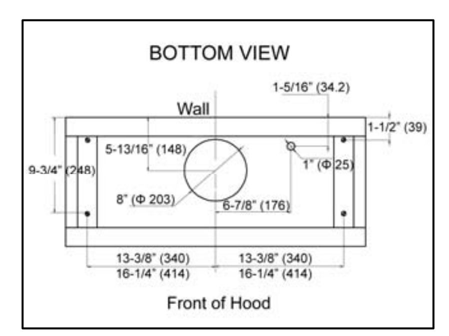


Figura 4



Instalación de ventilación

1. Elija la opción de ventilación.
   NOTA: Si la campana se va a instalar como una aplicación de secreción interna, por favor, no retire ninguna salida de aire situada en la parte superior o la parte posterior de la campana..
2. Para circular de 7 "de instalación de ventilación:
   - Con un destornillador de cabeza plana para quitar el 7 "agujero de escape.. (Consulte la figura 6)
   - Instale el escape redondo de 7" utilizando 8 tornillos (proporcionados). Consulte la figura 6.
3. Para Rectangular de 3-1/4” x 10 "de instalación de ventilación:
   - Con un destornillador de cabeza plana para quitar la parte superior o la parte trasera de 3-1/4 "x 10" agujero de escape. (Consulte la figura 7)
   - Instale el escape rectangular de 3-1/4" x 10"utilizando 6 tornillos (proporcionados). Consulte la Figura 8 para ventilación superior o Figura 9 para ventilación posterior.
4. Para la instalación sin conductos.
   - Retirar la placa de recirculación en la parte superior de la campana, Consulte la Figura 10.
   - Vuelva a instalar la placa de recirculación forma horizontal como se muestra en la Figura 11.

Figura 5

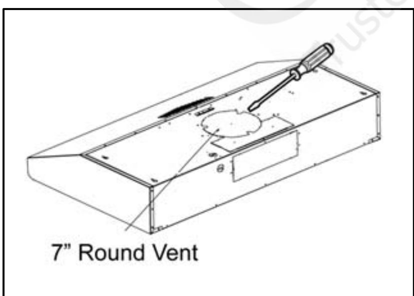


Figura 6

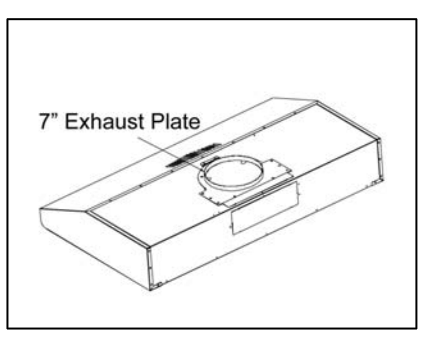


Figura 7

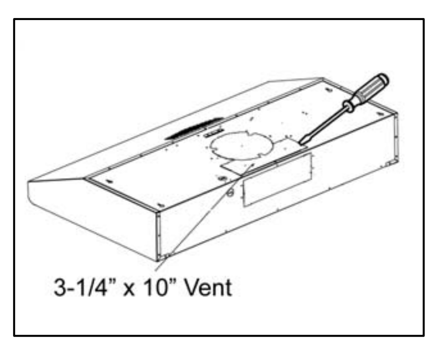


Figura 8

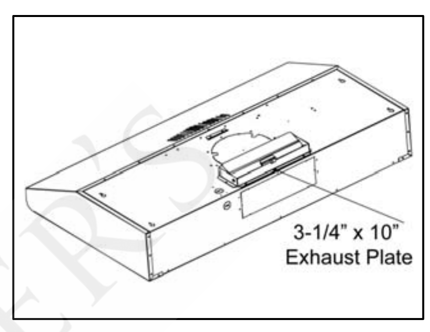


Figura 9

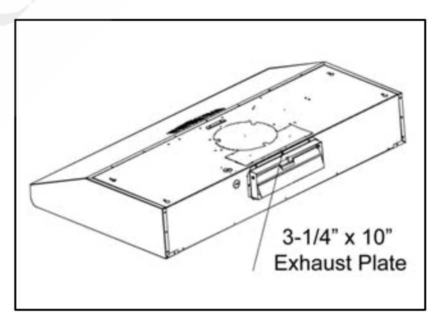


Figura 10

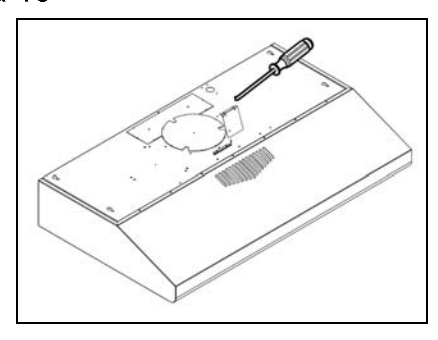
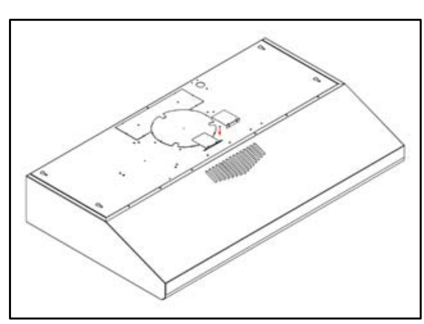


Figura 11



Cableado Hacia la Fuente de Alimentación

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

RIESGO DE ELECTROCUCIÓN. ESTA CAMPANA DE EXTRACCIÓN DEBERÁ TENER UNA CONEXIÓN A TIERRA ADECUADA. ASEGÚRESE QUE ESTO SE REALICE POR UN ELECTRICISTA ESPECIALIZADO Y DE ACUERDO CON TODOS LOS CÓDIGOS ELÉCTRICOS NACIONALES Y LOCALES CORRESPONDIENTES. ANTES DE CONECTAR LOS CABLES, DESCONECTE EL SUMINISTRO ELÉCTRICO EN EL PANEL DE SERVICIO Y CIERRE BAJO LLAVE EL PANEL PARA PREVENIR QUE LA UNIDAD SE ENCIENDA ACCIDENTALMENTE.

5. Conecte los cables eléctricos.
    - Conecte tres cables (negro, blanco y verde) con los cables de la casa y tape con conectores de cables. Conéctelos según su color. negro con negro, blanco con blanco y verde con verde.

Instalación de la Campana

PRECAUCIÓN: Si es necesario mover la estufa para poder instalar la campana, desconecte el suministro eléctrico de la estufa eléctrica desde la caja eléctrica principal. CIERRE EL GAS ANTES DE MOVER UNA ESTUFA DE GAS.

6. Alinee los tornillos con los agujeros de montaje en la parte superior de la campana, y empuje la campana de la cocina hacia la pared para asegurarlo en su lugar. Consulte la Figura 12 y 13.

Figura 12

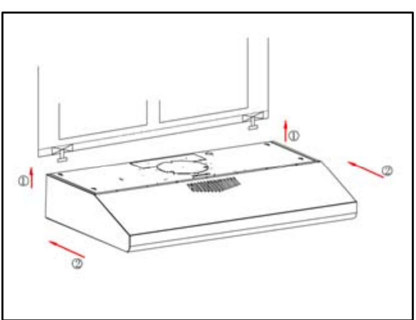
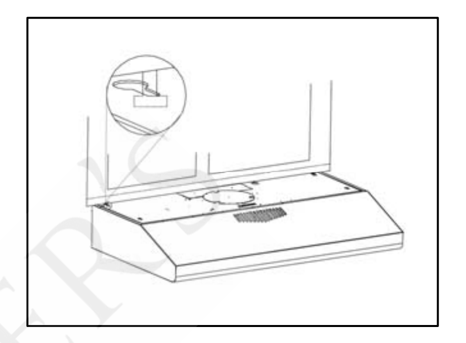


Figura 13



Ensamblaje Final

7. Para instalar el panel paramétrica:
   - Alinee el panel en la parte posterior de la campana. Consulte la Figura 14.
   - Empuje el panel hacia arriba y deslice el panel hacia adelante en la ranura para asegurar el panel. Consulte la Figura 15.
   - Da la vuelta al panel hacia arriba hasta que encaje en su lugar. Consulte la Figura 16.

PRECAUCIÓN: ASEGÚRESE DE QUE EL PANEL ES SEGURA ANTES DE SOLTARLA.

8. Encienda la unidad en el panel de control. Verifique el funcionamiento de la lámpara y el ventilador.
9. Asegúrese de dejar este manual con el propietario de la vivienda.

Figura 14

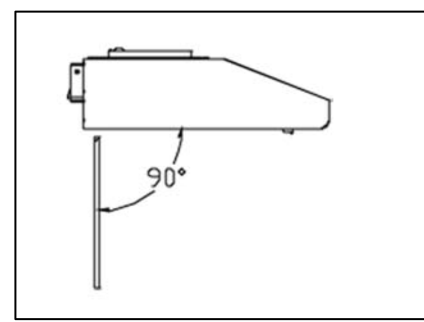


Figura 15

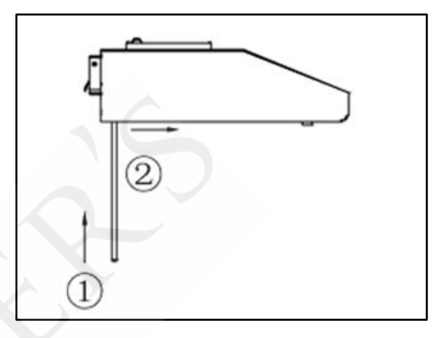
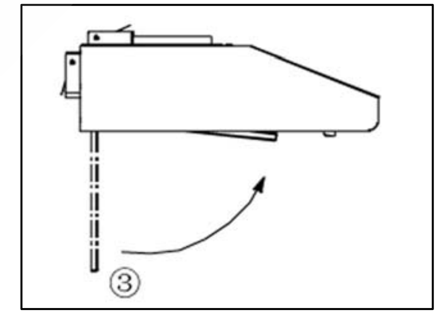
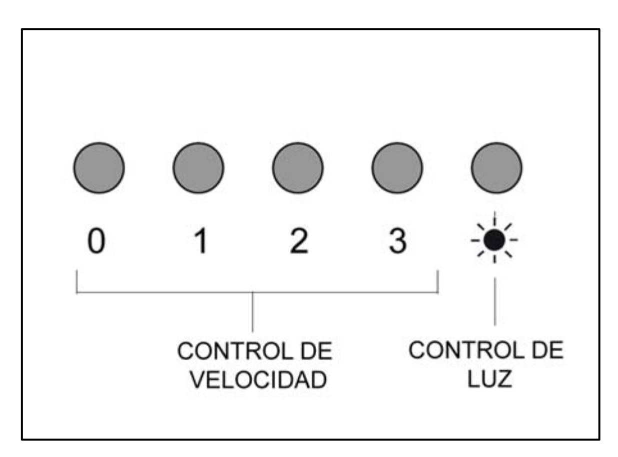


Figura 16



INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Para los modelos equipados con botón:



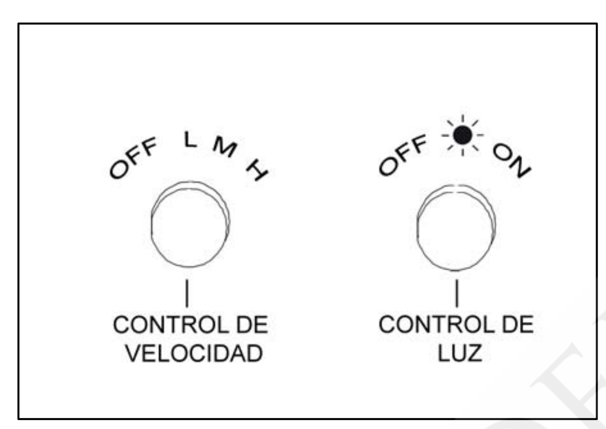
Para hacer funcionar el ventilador

- Pulse el botón para elegir entre la velocidad.
  - 1 = baja velocidad
  - 2 = Medio velocidad
  - 3 = Alto velocidad
- Pulse "0" para apagar el ventilador.

Para hacer funcionar las luces

- Pulse el control de luz para encender las luces dentro y fuera

Para los modelos equipados con un interruptor giratorio:



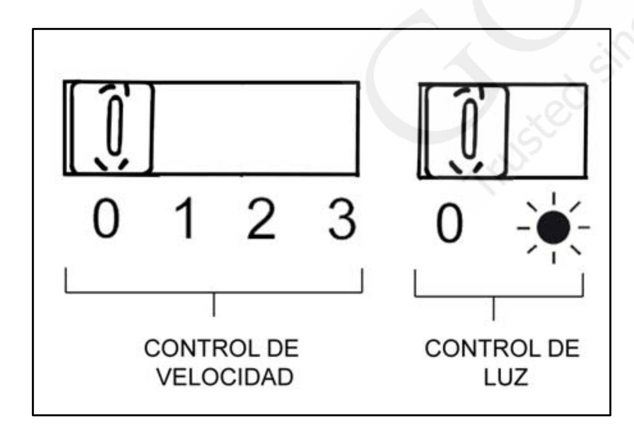
Para hacer funcionar el ventilador

- Gire el botón hacia la derecha para elegir la velocidad.
- Gire el botón a la izquierda para apague el ventilador.

Para hacer funcionar las luces

- Gire el botón hacia la derecha para elegir encender las luces.
- Gire el botón a la izquierda para apague las luces.

Para los modelos equipados con interruptor deslizante:



Para hacer funcionar el ventilador

- Colocar los controles de velocidad para seleccionar la velocidad
  - 1 = baja velocidad
  - 2 = Medio velocidad
  - 3 = Alto velocidad

Para hacer funcionar las luces

- Colocar el control de luz para encender las luces dentro y fuera

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

NUNCA COLOQUE SUS MANOS DENTRO DE LA CAJA DEL VENTILADOR MIENTRAS ÉSTE SE ENCUENTRE FUNCIONADO.

Limpieza de la Superficie de la Campana

PRECAUCIÓN: NUNCA UTILICE LIMPIADORES, ALMOHADILLAS O PAÑOS ABRASIVOS. NO UTILICE TOALLAS DE PAPEL SOBRE EL ACERO INOXIDABLE.

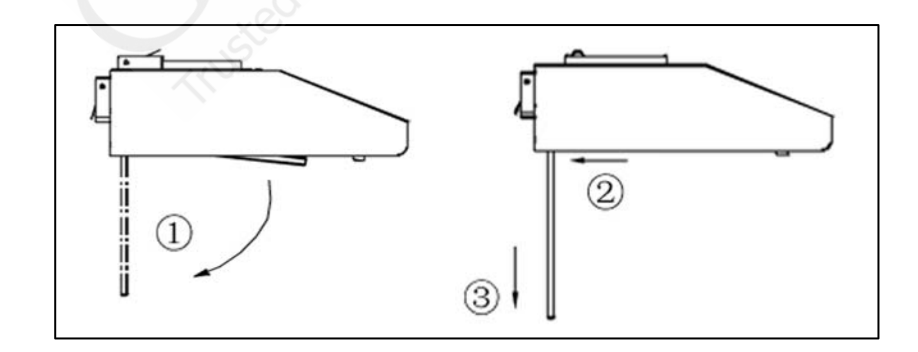
Para un funcionamiento óptimo, limpie la campana de extracción y todos los deflectores/separadores/filtros/conductos de aceite/recipientes para aceite con regularidad.

***El cuidado regular ayudará a preservar la apariencia de la campana.

1. Utilice solamente jabón o soluciones detergentes suaves. Seque las superficies utilizando un paño suave.
2. Si la campana se ve manchada (campana de acero inoxidable), utilice un limpiador para acero inoxidable para limpiar la superficie de la campana. Evite que la solución de limpieza caiga sobre o en el panel de control. Siga las instrucciones del limpiador de acero inoxidable. **Precaución:** No lo deje por mucho tiempo pues podría dañar el acabado de la campana. Utilice una toalla suave para limpiar la solución de limpieza y frote cuidadosamente cualquier área difícil de limpiar. Utilice una toalla suave y seca para secar la campana.
3. NO permita que depósitos se acumulen o permanezcan sobre la campana.
4. NO utilice lana de acero o cepillos de acero ordinarios. Pequeños pedazos de acero podrían adherirse a la superficie y causar óxido.
5. NO permita que soluciones de sal, desinfectantes, blanqueadores o compuestos de limpieza permanezcan en contacto con el acero inoxidable por periodos de tiempo prolongados. Muchos de estos compuestos contienen químicos, que podrían ser perjudiciales. Enjuague con agua después del contacto y seque con un paño limpio libre de pelusas.

Para limpiar el Filtro

PRECAUCIÓN: LIMPIE EL FILTRO Y EL PANEL DE FORMA PERIÓDICA.



1. Retire el panel y el filtro de aluminio..
2. Utilice una esponja y lávelos con agua tibia jabonosa. Séquelos completamente antes de volverlos a colocar en su lugar.

NOTA: ASEGÚRESE DE QUE EL PANEL ES SEGURA ANTES DE SOLTARLA.

ESPECIFICACIONES

Serie	CHX30 Series
CONSUMPTION / AMPERE	0.88 Ampere
VOLTAJE	120V 60Hz
NUMERO DE MOTORES	1
DISEÑO	Acabado Satinado / Liso Calibre 20 con panel de vidrio paramétrica o panel de acero inoxidable paramétrica
EXTRACTOR	Superior: Redondo de 7" con el regulador Superior: Rectangular de 3-1/4" x 10" con el regulador Posterior: Rectangular de 3-1/4" x 10" con el regulador
CONTROLES	Impulsar el sistema de control de botón o Rotary sistema de control o Deslice sistema de control
Sistema de luces	7-watt CFL luz x 2
ACCESORIOS OPCIONALES **(ANCHO X PROFUNDIDAD X ALTO)**	30” modelo – 29-3/4” x 21” x 6” 36” modelo – 35-3/4” x 21” x 6”

		Neto	Bruto
PESO (lbs)	**30”**	35	42
	36”	40	44

VELOCIDAD	CFL Serie
Capacidad de Aire (cfm)	290
Sonio	4.0

*La información sobre las especificaciones está sujeta a cambio sin previo aviso.

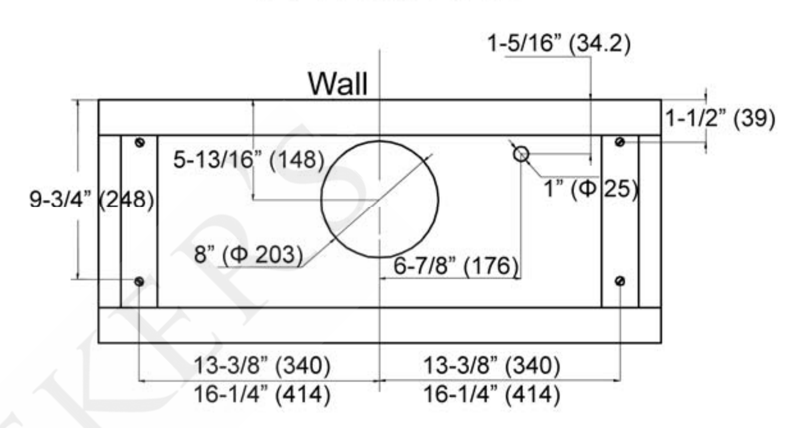
MEDIDAS Y DIAGRAMAS

- **Todas las medidas en ( ) están en milímetros.**
- **Todas las medidas en pulgadas han sido convertidas de milímetros. Las medidas en pulgadas son medidas aproximadas.**

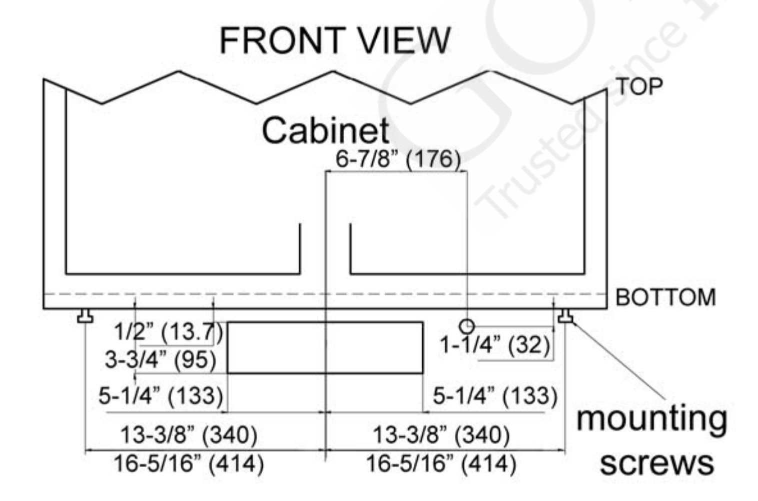
- PARA VENTILACIÓN SUPERIOR -

BOTTOM VIEW

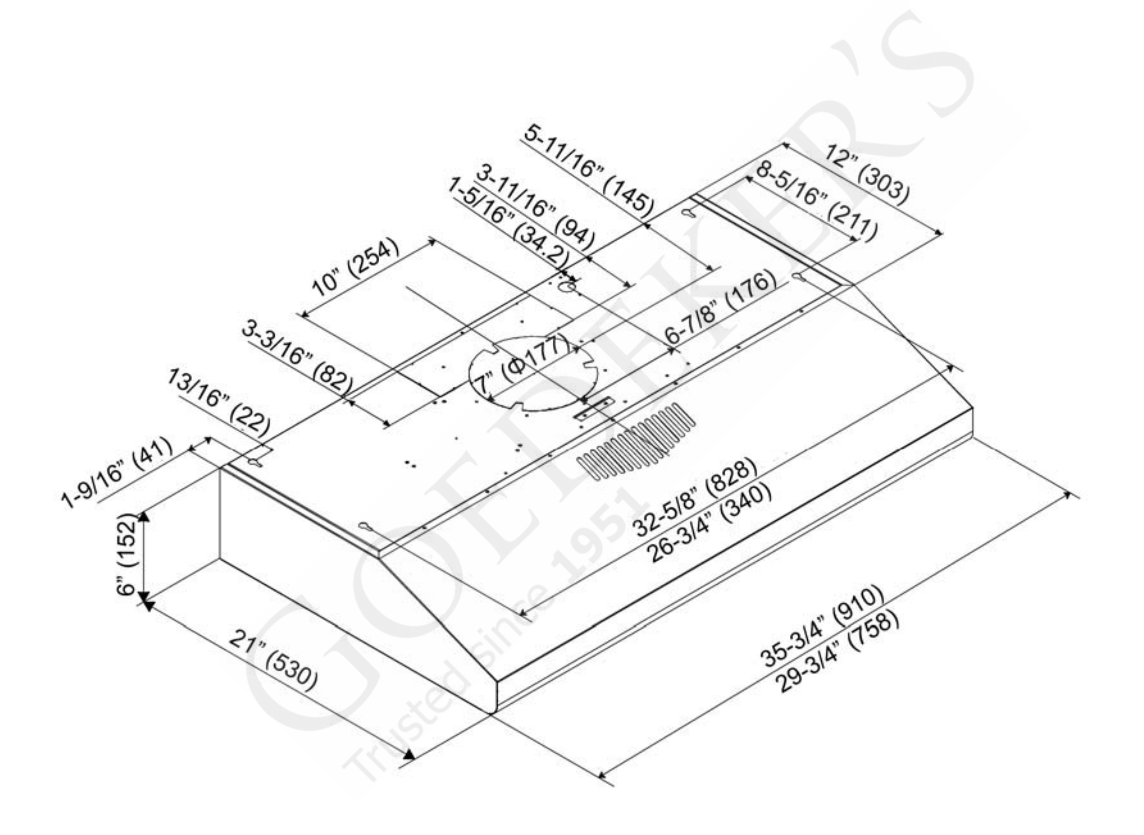
1/2" (13.7)
1-5/16" (34.2)
Wall
1-1/2" (39)
3-13/16" (97)
1" (Φ 25)
9-3/4" (248)
5-1/4" (133) 5-1/4" (133)
6-7/8" (176)
13-3/8" (340) 13-3/8" (340)
16-1/4" (414) 16-1/4" (414)
Front of Hood



- PARA VENTILACIÓN POSTERIOR -



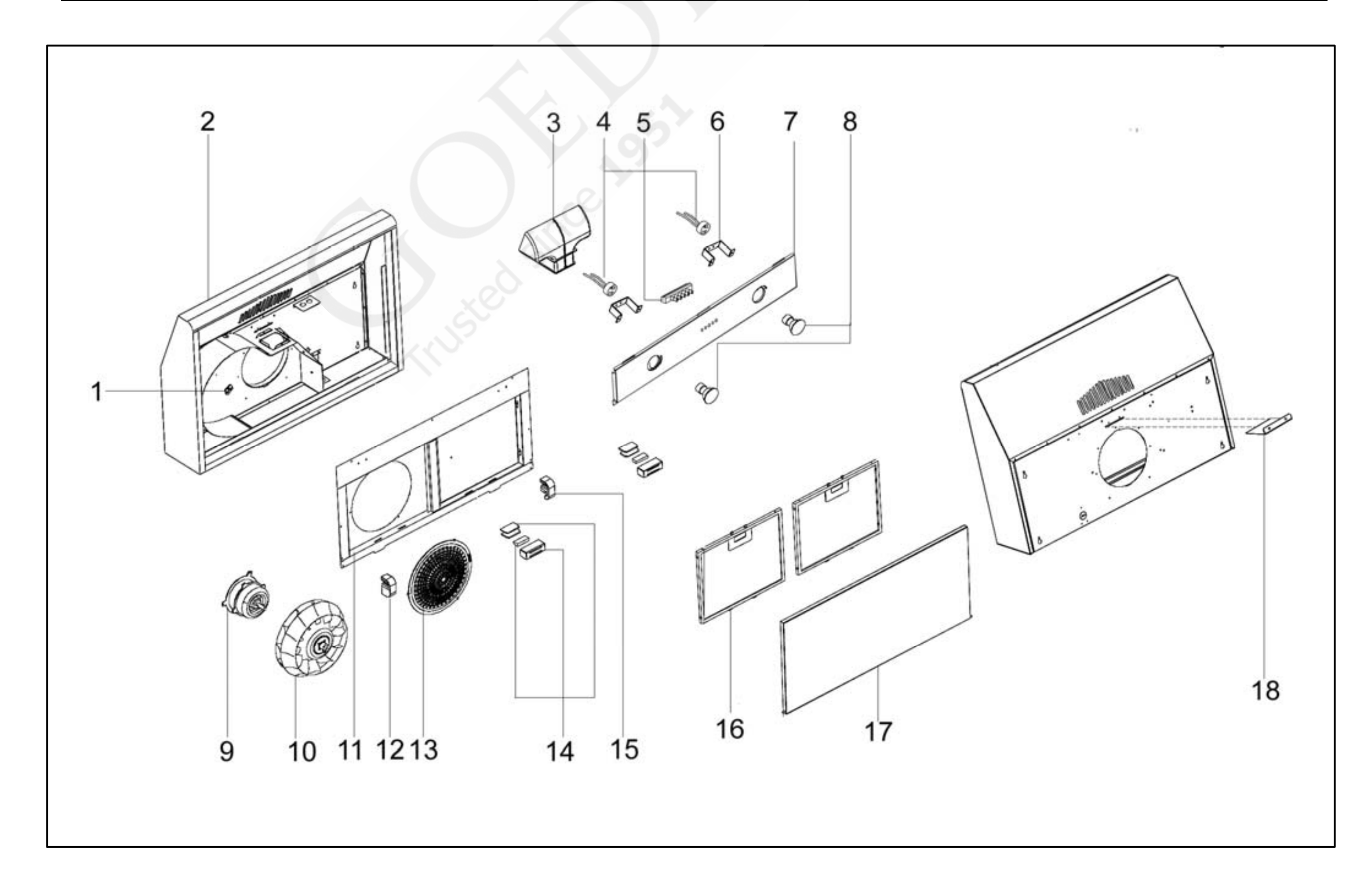
- MEDIDAS DE LA MODELO-



LISTADO DE PIEZAS

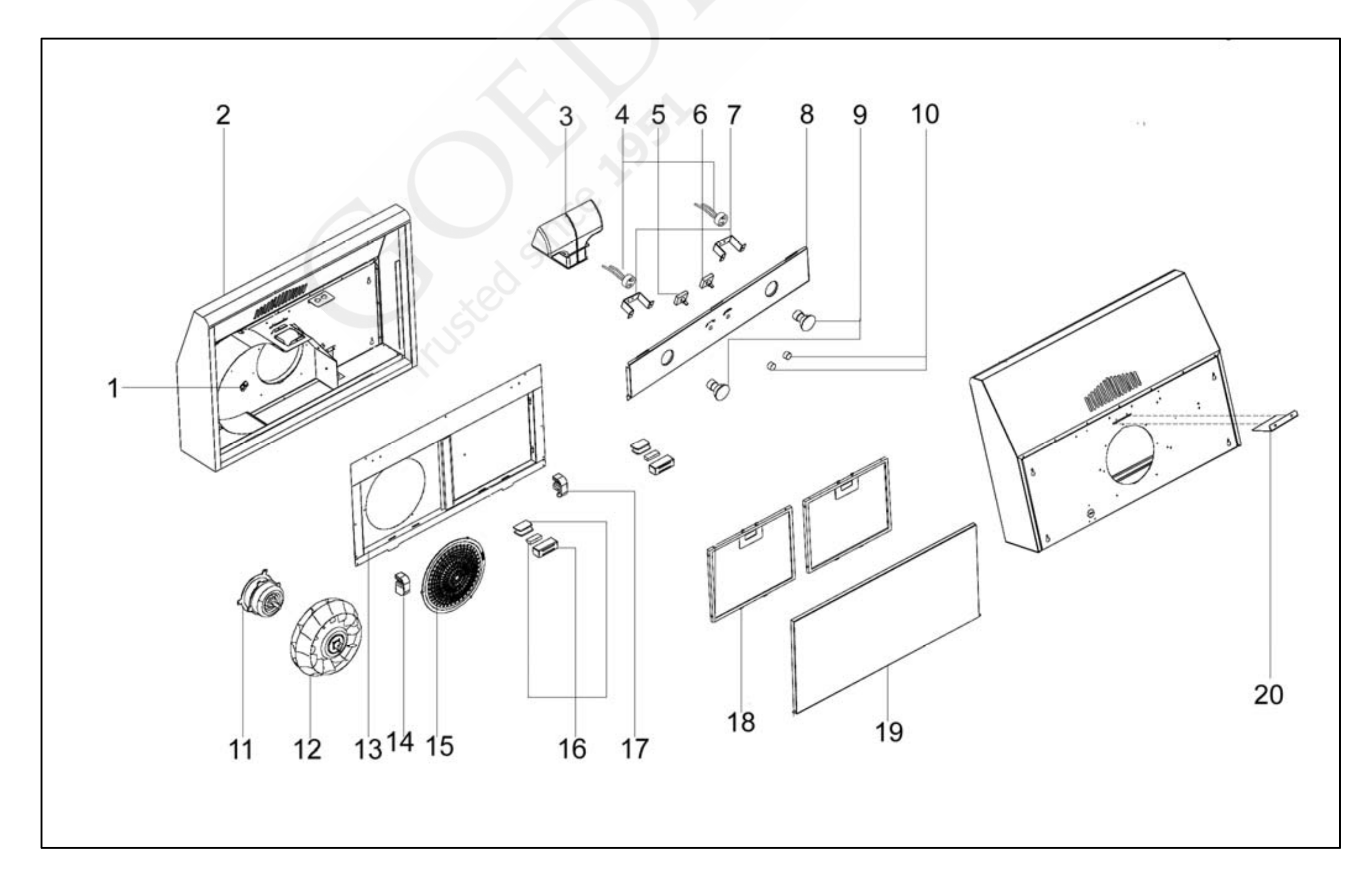
Para los modelos equipados con botón:

CAMPANA			
NO.	DESCRIPCIÓN	MODELO / TAMAÑO	PIEZA NO.
1	Soporte de montaje del motor		Y21-2355-P
2	Carcasa de la Campana	CHX3030PD (30")	Y20-1248-Q
		CHX3036PD (36")	Y20-1219-Q
3	Caja de recirculación		Y36-0228
4	Enchufe de la luz		GF F005-00000
5	Botón de control		Y50-0087
6	Soporte de apoyo para la luz		Y20-1273-P
7	Soporte de panel de control	CHX3030PD (30")	Y20-1278-Q
		CHX3036PD (36")	Y20-1276-Q
8	Unidad de Lámpara	Para el sistema de iluminación CFL	Y53-0441
9	Motor		Y54-0005 Y54-0005-1
10	Impulsor de Turbina		Y23-0049
11	Carcasa Inferior	CHX3030PD (30")	Y21-2743-6
		CHX3036PD (36")	Y21-2693-6
12	Panel de apoyo (izquierda)		Y23-0041
13	Pantalla de Seguridad		Y36-0227
14	Mecanismo magnético		Y23-0040
15	Panel de apoyo (derecha)		Y23-0042
16	Filtro de aluminio		Y23-0043
17	Paramétrica del Panel	Panel de vidrio paramétrica (30")	PPG30
		Panel de vidrio paramétrica (36")	PPG36
		Panel de acero inoxidable paramétrica (30")	PPS30
		Panel de acero inoxidable paramétrica (36")	PPS36
18	Recirculación del panel		Y21-2732-P



Para los modelos equipados con un interruptor giratorio:

CAMPANA			
NO.	DESCRIPCIÓN	MODELO / TAMAÑO	PIEZA NO.
1	Soporte de montaje del motor		Y21-2355-P
2	Carcasa de la Campana	CHX3030RD (30")	Y20-1248-Q
		CHX3036RD (36")	Y20-1219-Q
3	Caja de recirculación		Y36-0228
4	Enchufe de la luz		GF F005-00000
5	Control de velocidad		Y50-0085
6	Control de luz		Y50-0084
7	Soporte de apoyo para la luz		Y20-1273-P
8	Soporte de panel de control	CHX3030RD (30")	Y20-1249-P
		CHX3036RD (36")	Y20-1220-P
9	Unidad de Lámpara	Para el sistema de iluminación CFL	Y53-0441
10	Botones giratorios		Y32-0445
11	Motor		Y54-0005 Y54-0005-1
12	Impulsor de Turbina		Y23-0049
13	Carcasa Inferior	CHX3030RD (30")	Y21-2743-6
		CHX3036RD (36")	Y21-2693-6
14	Panel de apoyo (izquierda)		Y23-0041
15	Pantalla de Seguridad		Y36-0227
16	Mecanismo magnético		Y23-0040
17	Panel de apoyo (derecha)		Y23-0042
18	Filtro de aluminio		Y23-0043
19	Paramétrica del Panel	Panel de vidrio paramétrica (30")	PPG30
		Panel de vidrio paramétrica (36")	PPG36
		Panel de acero inoxidable paramétrica (30")	PPS30
		Panel de acero inoxidable paramétrica (36")	PPS36
20	Recirculación del panel		Y21-2732-P



Para los modelos equipados con interruptor deslizante:

CAMPANA			
NO.	DESCRIPCIÓN	MODELO / TAMAÑO	PIEZA NO.
1	Soporte de montaje del motor		Y21-2355-P
2	Carcasa de la Campana	CHX3030SD (30”)	Y20-1248-Q
		CHX3036SD (36”)	Y20-1219-Q
3	Caja de recirculación		Y36-0228
4	Enchufe de la luz		GF F005-00000
5	Soporte de apoyo para la luz		Y20-1273-P
6	Soporte de panel de control	CHX3030SD (30”)	Y20-1296-Q
		CHX3036SD (36”)	Y20-1297-Q
7	Unidad de Lámpara	Para el sistema de iluminación CFL	Y53-0441
8	Deslice el interruptor		Y50-0088
9	Motor		Y54-0005 Y54-0005-1
10	Impulsor de Turbina		Y23-0049
11	Carcasa Inferior	CHX3030SD (30”)	Y21-2743-6
		CHX3036SD (36”)	Y21-2693-6
12	Panel de apoyo (izquierda)		Y23-0041
13	Pantalla de Seguridad		Y36-0227
14	Mecanismo magnético		Y23-0040
15	Panel de apoyo (derecha)		Y23-0042
16	Filtro de aluminio		Y23-0043
17	Paramétrica del Panel	Panel de vidrio paramétrica (30”)	PPG30
		Panel de vidrio paramétrica (36”)	PPG36
		Panel de acero inoxidable paramétrica (30”)	PPS30
		Panel de acero inoxidable paramétrica (36”)	PPS36
18	Recirculación del panel		Y21-2732-P

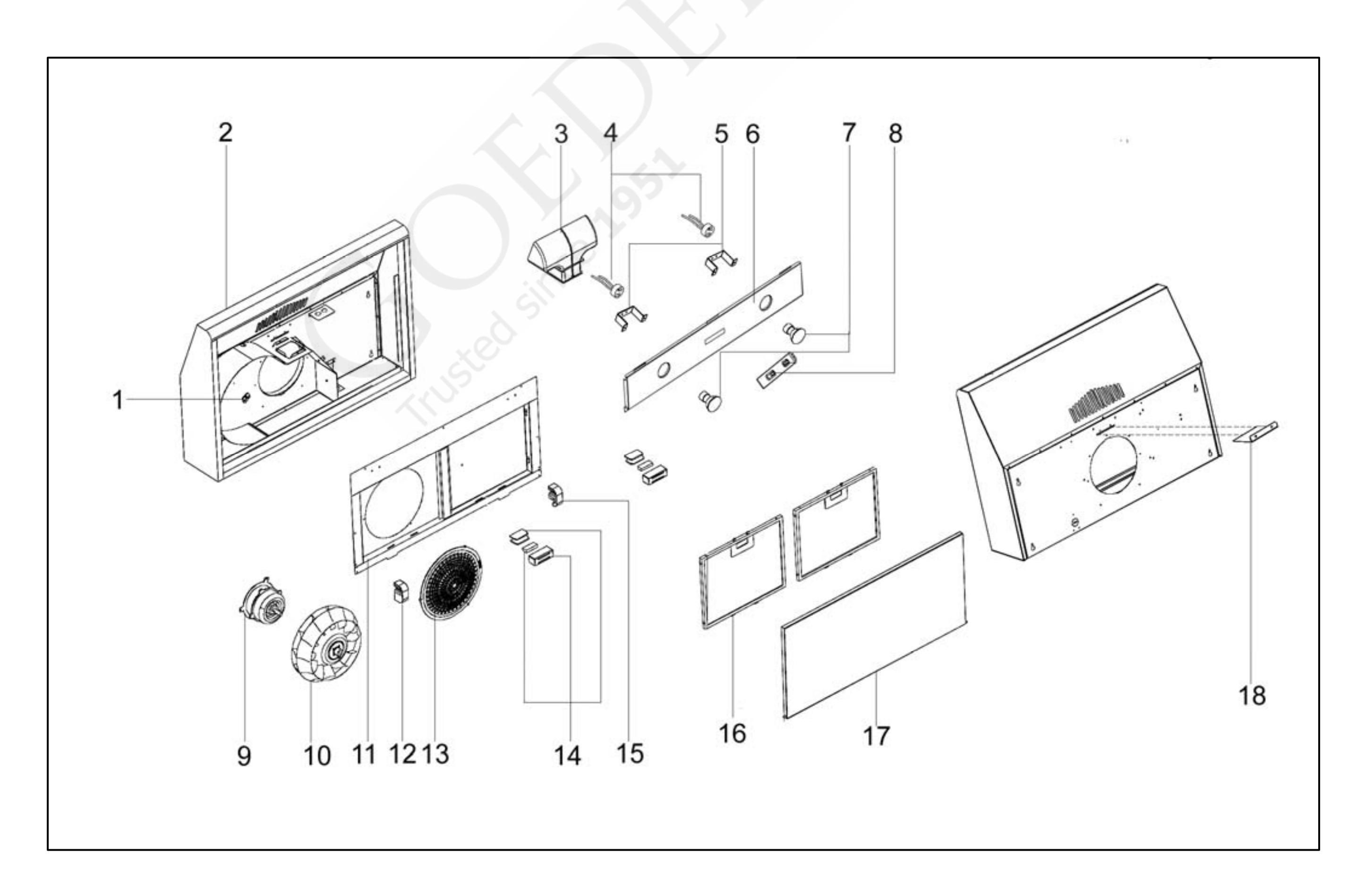
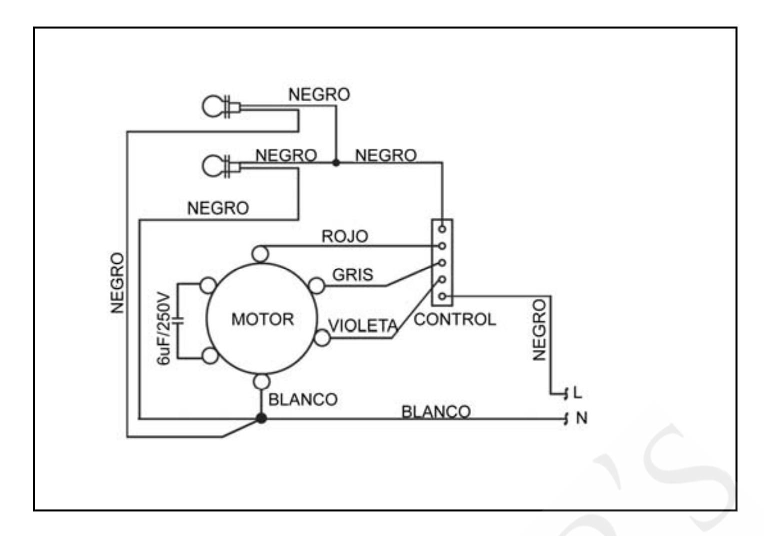
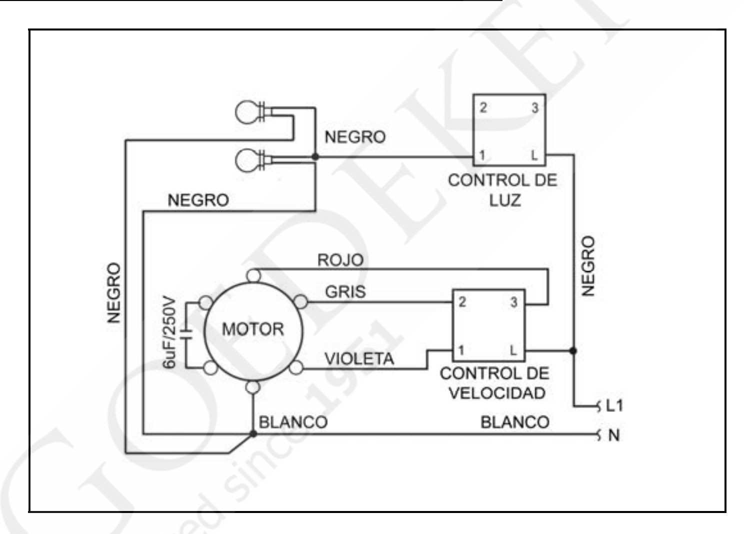


DIAGRAMA DE CIRCUITO

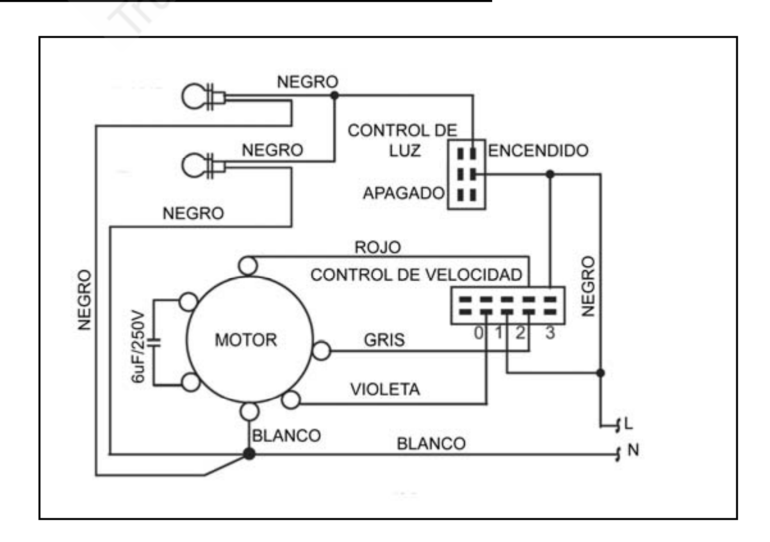
Para los modelos equipados con botón:



Para los modelos equipados con un interruptor giratorio:



Para los modelos equipados con interruptor deslizante:



INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Problema	Posible Causa	Solución
Después de la Instalación, ninguno de los motores ni las luces están funcionando.	No está encendido.	Asegúrese que el interruptor de circuitos y la unidad se encuentren encendidos. Utilice un medidor de voltaje para verificar la energía de entrada.
	La conexión de cables no está bien sujeta.	Verifique y ajuste la conexión de cables.
	El panel de control están defectuosos.	Reemplace el panel de control.
Las luces están funcionando pero el(los) motor(es) no.	El/los motor está defectuoso.	Reemplace el motor.
	El/los condensador está defectuoso.	Reemplace el condensador.
	El panel de control está defectuoso.	Reemplace el panel de control.
La campana de extracción está vibrando.	El sistema de ventilador no está bien sujeto.	Tighten the turbine impeller/squirrel cage and air chamber.
	El impulsor de turbina/jaula de ardilla no está balanceado.	Ajuste el impulsor de turbina/jaula de ardilla y la cámara de aire.
	La campana no está bien sujeta en su lugar	Verifique la instalación de la campana, ajuste el soporte de montaje.
El motor está funcionando pero las luces no.	El(los) foco(s) de la Lámpara está(n) defectuoso(s).	Intente colocar la lámpara que le está dando problemas en otro receptáculo que funcione, si aún así éste no funciona, reemplace la lámpara.
	El cableado de la luz está flojo.	Verifique la continuidad del cable desde de el panel de control a la lámpara.
	El panel de control está defectuosos.	Reemplace el panel de control.
La campana de extracción no está ventilando correctamente.	La campana de extracción no se encuentra instalada en el espacio recomendando por el fabricante.	Ajuste el espacio entre la campana y la parte superior de la estufa a 27" a 30". Para la campana de cocina de isla, el espacio entre la campana y la parte superior de la estufa deberá ser de 30" a 36"
	No hay aire de reposición en la casa.	Abra la ventana para optimizar el rendimiento de la campana de extracción creando suficiente aire de reposición.
	Una obstrucción bloquea la red de conductos.	Remueva todas las obstrucciones de la red de conductos.
	El tamaño del tubo es más pequeño que el tubo recomendado.	Cambie los tubos de acuerdo con la recomendación del fabricante.
Aire frío entra en la casa	La conexión de los conductos no está sellada correctamente.	Verifique la instalación de los tubos

CLÁUSULA DE EXENCIÓN

1. **INSPECCIONE CUIDADOSAMENTE TODOS LOS ARTÍCULOS VERIFICANDO QUE NO EXISTAN DAÑOS ANTES DE ACEPTAR LA ENTREGA. ANOTE CUALQUIER DAÑO EN LA FACTURA DE TRANSPORTE O EN EL RECIBO. PIDA EL NOMBRE Y FIRMA DEL AGENTE DE TRANSPORTE Y CONSERVE UNA COPIA PARA RESPALDAR SU RECLAMO.**
   Al momento de aceptar los artículos, el propietario asume la responsabilidad de que lleguen de manera segura. Reporte los daños al transportista y presente un reclamo inmediatamente. El no hacerlo podría resultar en un rechazo de su reclamo. El transportista le entregará los formularios necesarios para presentar un reclamo.
   LOS DAÑOS CAUSADOS DURANTE EL TRANSPORTE NO SE ENCUENTRAN CUBIERTOS BAJO NUESTRA GARANTÍA.

2. **POR FAVOR, ¡INSPECCIONE LOS CONTENIDOS DEL PAQUETE(S) CUIDADOSAMENTE AL RECIBIRLOS!**
   Se nos deberá notificar por escrito sobre cualquier daño y/o piezas faltantes dentro del periodo de días establecidos luego de haber recibido su paquete(s).
   LOS RECLAMOS NO SERÁN ACEPTADOS DESPUÉS DEL PERIODO DE DÍAS ESTABLECIDOS.
   NOTA: LOS ARTÍCULOS FUERON SOMETIDOS A PRUEBAS Y EMPACADOS CUIDADOSAMENTE EN NUESTRA FABRICA ANTES DE SU ENVÍO.

3. Los productos deberán ser devueltos en buen funcionamiento con TODAS las piezas y documentación originales empacados en TODAS los cartones, rellenos y cajas de envío originales.
   LOS CAMBIOS O DEVOLUCIONES PODRÍAN NO ACEPTARSE SI FALTARA ALGÚN MATERIAL DE EMPAQUE.

4. **ASEGÚRESE DE INSPECCIONAR LA CAMPANA VERIFICANDO QUE NO EXISTAN DAÑOS O DEFECTOS ANTES DE INSTALARLA.** Las imperfecciones en la apariencia de la campana que se encuentren después de que ésta haya sido instalada y que no afecten el rendimiento de la misma, no se encuentran cubiertas bajo nuestra garantía sobre devoluciones o cambios.

A)	Antes de la Instalación:	Envíe de vuelta para cambio o reembolso (por favor consultar lo anterior para averiguar sobre las devoluciones aceptadas).
B)	Después de la Instalación:	**NO** habrá ningún cambio ni reembolso.

GARANTÍA

CERTIFICADO DE GARANTÍA

EPC Trading Inc. garantiza que todos los productos fabricados o proporcionados por la compañía se encontrarán libres de defectos en cuanto a mano de obra y materiales. Sus obligaciones según esta garantía se encuentran limitadas a un periodo de uno año a partir de la fecha de compra y a reparar o reemplazar a su elección y sujeto a los términos y condiciones establecidas a continuación, cualquier pieza, que luego de ser examinada demuestre que estaba defectuosa.

PERIODO DE SERVICIO DE LA GARANTÍA DE UNO AÑO (PIEZA)

Cualquier avería cubierta que ocurra dentro de un periodo de uno año a partir de la fecha de compra original que surja a causa de mano de obra o material defectuoso de fábrica será reemplazada a nuestra discreción sin costo alguno por EPC Trading Inc. Tenga a la mano un comprobante de compra (o la factura original) para su verificación.

Si la campana de extracción ha sido vendida por el comprador original durante el periodo de garantía, el nuevo propietario estará protegido hasta que la garantía del comprador original se venza.

CONDICIONES

Las siguientes condiciones aplican solamente en relación a la garantía otorgada explícitamente por este certificado.

1) Esta garantía aplica solamente:
   a) dentro de EE.UU. y Canadá.
   b) a las campanas de extracción de USO UNIFAMILIAR PRIVADO (si han sido utilizadas COMERCIALMENTE o USO MULTIFAMILIAR u otros propósitos, la garantía se anulará).
2) La reparación de cualquier avería a proporcionarse bajo esta garantía no se proporcionará:
   a) si el número de identificación colocado en la campana de extracción ha sido alterado, se considera ilegible o ha sido removido;
   b) si no se ha presentado una notificación del defecto dentro del periodo de tiempo correspondiente;
   c) fallo de los focos de la luz o lámparas de calor;
   d) por daños físicos;
   e) por superficies dañadas por la utilización de agentes de limpieza químicos no adecuados;
   f) si el aparato ha:
      i) estado sujeto a uso inadecuado, abuso, negligencia, accidentes, instalación incorrecta o el no seguir las instrucciones de operación;
      ii) sido conectado a fuentes eléctricas, conductos de extracción, tubos o cubierta de conductos inadecuados, incorrectos o defectuosos, u operado utilizando lubricantes contaminados o incorrectos;
   g) por daños causados a la campana de extracción durante su transporte, entrega, instalación o al quitarla;
   h) ruido o vibración causada por una instalación incorrecta de la campana de extracción y/o el regulador.
3) El comprador deberá proporcionar un comprobante de compra junto con este certificado de garantía al presentar un reclamo.
4) Los daños causados durante el envío no se encuentran cubiertos bajo nuestra garantía.

DAÑOS EMERGENTES

El garante no se hace responsable por ningún daño emergente. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN DE DAÑOS EMERGENTES ASÍ QUE LA EXCLUSIÓN ANTERIOR PODRÍA NO CORRESPONDERLE.

GARANTÍAS IMPLÍCITAS/LEY ESTATAL

Cualquier garantía implícita, incluyendo la garantía implícita de comerciabilidad y adecuación al objetivo, impuestas al momento de la venta por las leyes del estado de venta se encuentran limitadas a uno año a partir de la fecha original de compra. Algunos estados no permiten límites en cuanto a la duración de las garantías implícitas. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y podría también incluir derechos, que varían de estado en estado.

SERVICIO

Para servicio contacte a:

KOBE Range Hoods
11775 Clark Street
Arcadia, CA 91006
U.S.A.
Tel: (626) 775-8880
Correo electrónico: Customer.Service@KOBERangeHoods.com
Website: www.KOBERangeHoods.com

REGISTRO DEL PRODUCTO

Registre su Producto!

Cualquier avería cubierta que ocurra dentro de un periodo de dos años a partir de la fecha de compra original que surja a causa de mano de obra o material defectuoso de fábrica será reemplazada a nuestra discreción sin costo alguno por EPC Trading Inc. Tenga a la mano un comprobante de compra (o la factura original) para su verificación.

Si la campana de extracción ha sido vendida por el comprador original durante el periodo de garantía, el nuevo propietario estará protegido hasta que la garantía del comprador original se venza. Consulte la sección de la garantía para obtener la información completa sobre la cobertura de la garantía.

Este aparato ha sido fabricado, sometido a pruebas e inspeccionado según los estándares requeridos por EPC Trading Inc.

POR FAVOR, ENVÍE POR CORREO SU TARJETA DE REGISTRO DE GARANTÍA Y EL COMPROBANTE DE COMPRA A:

KOBE Range Hoods
Warranty Registration
11775 Clark Street
Arcadia, CA 91006
U.S.A.

ESCRIBA LA SIGUIENTE INFORMACIÓN PARA SUS ARCHIVOS:

Modelo No.____

No. de Serie____

Fecha de Compra _____ / ______ /______

Comprado En:

____

____

____

IMPORTANTE: POR FAVOR, TENGA A LA MANO UNA COPIA DE SU RECIBO DE VENTA O FACTURA AL SOLICITAR SERVICIO.



KOBE Range Hoods
11775 Clark Street
Arcadia, CA 91006 USA

http://www.KOBERangeHoods.com

This KOBE hood is made for use in the USA and CANADA only. We do not recommend using this hood overseas as the power supply may not be compatible and may violate the electrical code of that country. **Using a KOBE hood overseas is at your own risk and will void your warranty.**

Cette hotte KOBE est fabriquée pour usage aux États-Unis et au Canada seulement. Il n'est pas recommandé d'utiliser cette hotte à l'étranger puisque l'alimentation électrique pourrait ne pas être compatible et enfreindre le code de l'électricité de ce pays. **L'usage de la hotte KOBE à l'étranger est à votre propre risque et la garantie sera annulée.**

Esta campana de extracción KOBE ha sido fabricada para ser utilizada únicamente en EE.UU. y CANADÁ. No recomendamos la utilización de esta campana en el extranjero debido a que la fuente de energía podría no ser compatible y podría violar el código eléctrico de dicho país. **Utilizar una campana KOBE en el extranjero será a su propio riesgo y anulará la garantía.**

Subject to change without notice.

VER.120507